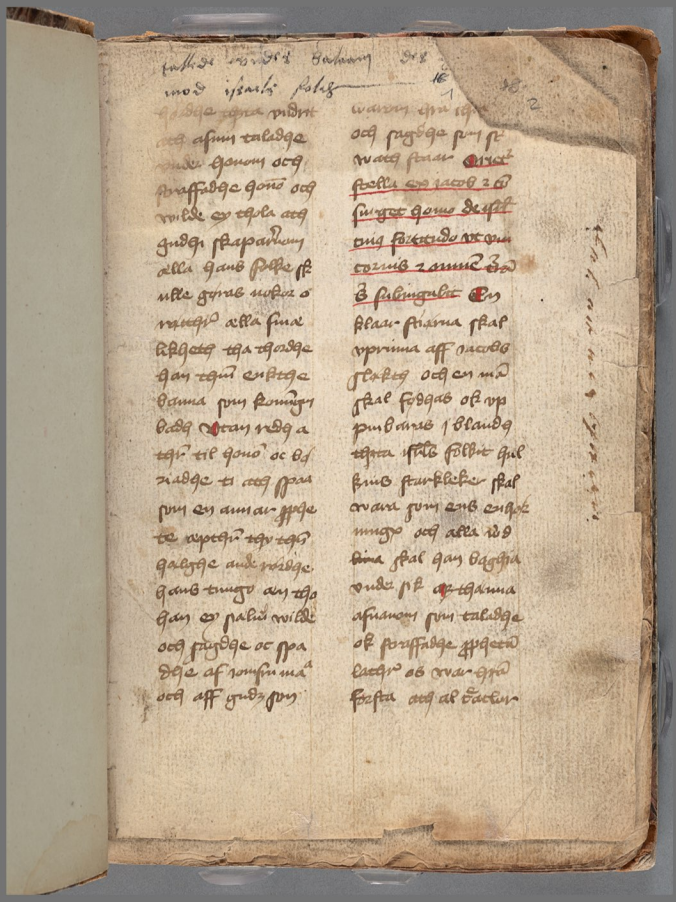
Samlingar av predikningar
Järteckenspostilla

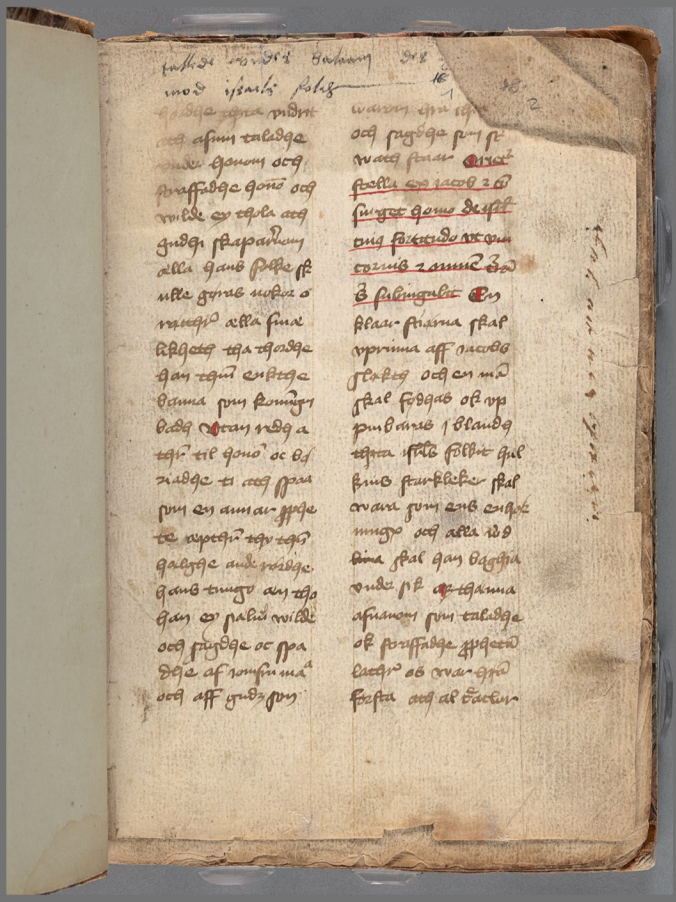


Handskrift // HS / A111

Tillkomstår mellan 1450 och 1500?
Digitaliserad år 2017

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

Samlingar av predikningar
Järteckenspostilla

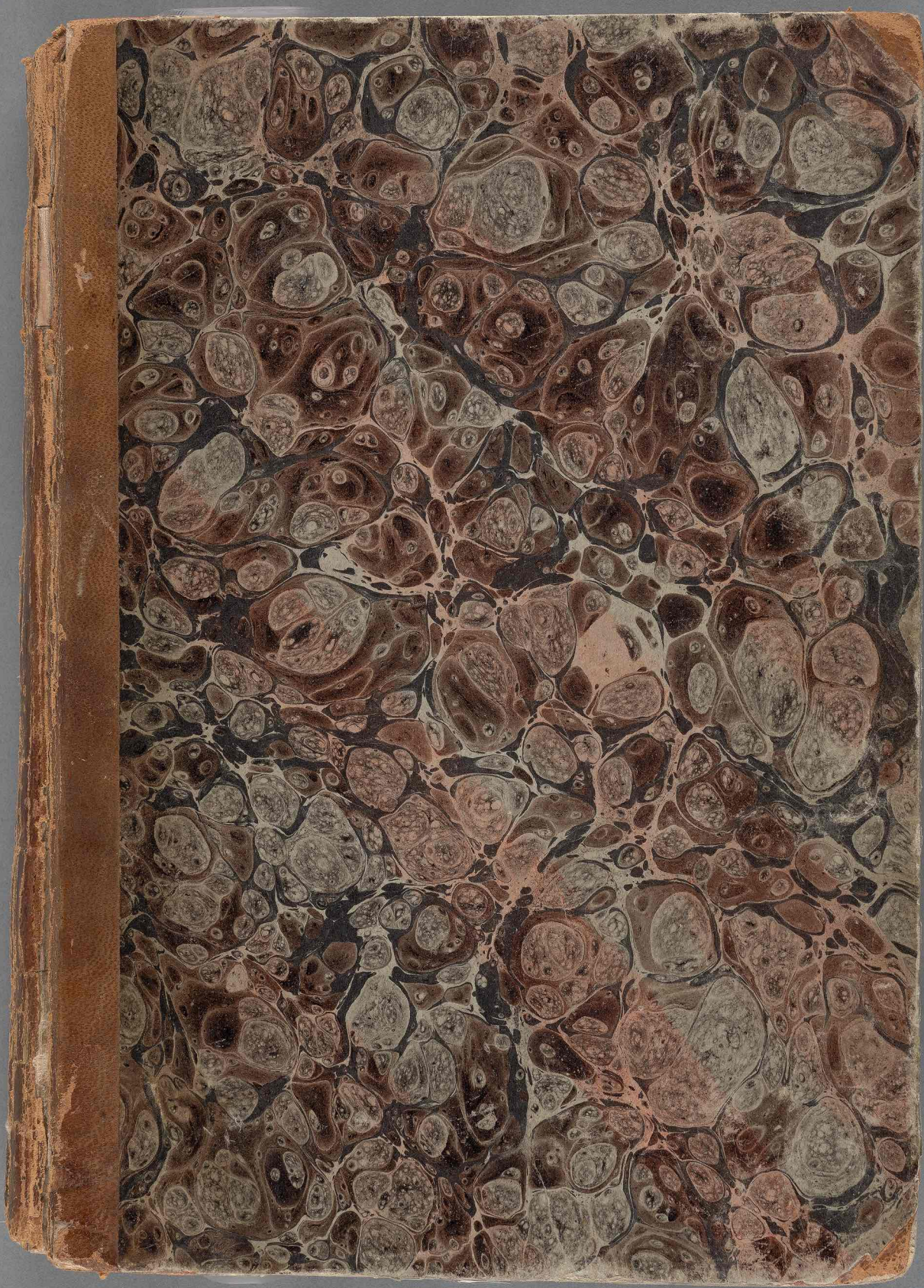


Handskrift // HS / A111

Tillkomstår mellan 1450 och 1500?
Digitaliserad år 2017

KUNGL. BIBLIOTEKET
National Library of Sweden

HS / A111



, Skänkt till Kongl. Biblioteket af Fältmarskalk
P. M. Stegaard i Christiania. Ankom den
26 Febr. 1870.
är den af J. E. Rietz tillgjorda Svensk Jär-
teckens Postilla. Lund 1850 (Disputationer)
anträffad i en Norsk bondgård på 1840talet.
Skänkes flera brf i R. Bs Handlingar 1869
och 1870 14, 23/2.

A. 111.

Kungl. Biblioteket,
STOCKHOLM
Handskrifter.
№ A 111

HS / A I I I

Fuldmægtig
Ankom den

svensk Jär-
(Disputationer)
å 1840 talet.
ingen 1869

Prædikener i det svenske Sprog

fra Midten eller anden Halvdeel af det 15de Aarhundrede.

P. A. Munch.

HS / A I I I

HS / A I I I

HS / A I I I

HS / A I I I

HS / A111

dga sm gratcg mar-
qrd ıgesne tga qaw
qaugde a korseno ok
sa sma walspgnadga
modgr pursm manaw
grutande sta vnder-
korseno nas-gonom
¶ qsne tgn rpd gra
tgr tcknadge tge
barnghaztoggetg sow
qaw qassdge on mon
usstiona andtakelt
te blinde af qaatab
wille ffor tgn tge lwf
do sy kmnab wdg
sm skapum ok frwl
saue aw tga atg tge
saghs atg af anor
acatten- bedrasdgeb
ocg warkn saunadge
gonom on atta gab
pms ocg dodg tgr
qaw tgolde ¶ sow a-
atg drygdm pnubsm
sonnge svndr for
dgm skalff ok mr
dgis ¶ olin drygg
atgr sitg skms sua
atg mrbitg wardg
on alla vndma
tma-tima vtd mog
amor-gettckne ps
1 tge sandume vndr
a sta skedgo tk gab
wardogea dds and
mge ocg writepus
bvrdg ¶ ok rppa tgr
atg rpta mansm
sm pk saessionlandg
forbrytgr skal sy
formagda pk orska
a mortge sme atgr
tessi a gnds rikelsa
dome ¶ sggc-
stue bernadg a qua
ma sme skamsm

þro wagera þua þry
a ertaudg ok þat
way flaðme epti in
pudorby þstant et
dolondy diddbam
egu fur in platea
z in feade me de
sup me forebat mid
tmy mortis hoays
ghrd þgn epp. gruegh
oeg taua tege gera
unk fura dæggdg ok
fura þogg ffor tegy
jak war þua þry tegn
þry lekteg i fafan
gome vtge a gatu
ne oeg gudz me
dge tgnlekteg fiz
dgis unk appa aldge
ak dgdz fedpnitge
ok þkulom ai lucka
ueg war ghrd igns
bekesta þk unkan

ok ouarkin þummay
mz þmom ghrueg ok ca
rom ob tik teg dyg
dgelkteg epti dgmk
þr i þua mathg aeg
ou þkulom þedbaima
ob gwar waua ob
tegn andra ok kaega
ob waue jamebtmb
þkadga oeg widge
nadgo þua kdga
ouara þua þry kwaeg
egge fedarffwilge
oeg mordegenueg ok
tegn þry þua warka
þambir ar- oub þmb
jamebtmb þkadga ok
wadga oeg galek ou
tik gonom ar þkadge
akkteg tik þalima
gay kallas nattgnib
fire gudgn oeg naa
watneg a þk gudg

ſon fore teſe plagꝺ
ſon ꝺan gꝛe ſſk ſ ſon
ꝺanta ꝺꝛ vꝺ aff ſſg
ſꝺ ggꝺ ꝺ Decima ꝓo
imo ſꝛꝺona ſꝺ inſtꝛ
ſ ꝛeteqiſa mana ꝺꝺ
teſa ꝺꝛo teꝺꝛd ꝓandſon
ſnde bꝛmande ocꝺ
ſocande ſon ſ ome
bꝛadꝺ pannꝺ mꝫ mꝺ
ok wankſame oc ꝺꝺe
ſka bome maa opta
en ſndagꝺ maꝫnſka
ſoma appa ꝛeteꝺan
wagꝺ tꝺ ꝺmuꝫbꝫ
Teqꝛ ꝺon ꝺan ſſk ⁊
ſoeſſ ꝺalpa ſoꝛ ſon
ꝺanna ſſkuldꝺ ocꝺ
ꝺꝛaffulſame wille
Swa ſeſſwab aff ſn
augnſtin mꝺꝺ ocꝺ
ꝺan ꝺalp ſnꝺ ſon
teqꝛ ſanna ſꝺ augſtꝺ
no mꝫ ſnon ꝺꝺe
ſkon gnꝺ ocꝺ m
nerſkon ꝺanon
ſon apn ꝺanꝺeꝺ
⁊ nadꝺeſkon ꝺaꝛ
teſnem ſon ꝺame
wꝺꝺꝛ ſoꝛ ⁊ Tſe
ſanna gꝺꝺa gnoꝺan
wan en ꝺꝺ eſtn
aubꝛa apteqꝛ ſon
man ok teqꝛ augſtꝺ
mb ꝺanna ſon ſon
ꝺnge til ſkota mꝫ
ꝺꝺqmſkom maſtaꝺ
ſnn wille wan ⁊ tꝺ
ne ſon ꝺeꝺꝺ man
teqa en ſſkſempli
ſka ꝺallande ꝺoꝺa tꝺ
ok en affgnꝺꝺa ꝺꝛ
ꝺan ꝺeꝺan teqꝺ ⁊
mall an mꝫ ome tꝺ
ꝺan ocꝺ wille ok
⁊ teqe waſſande tꝺ
ne bleff ꝺan ⁊ ſ ꝺan
ſſoꝛ ꝺwſſeꝺ ꝺ mꝺ

[illegible] modgr̃ gaffdge ſo
ra ſorgg occ drɔff
rolge j dagga kom
gruꝛ of arludgadge
tgr̃ ꝓy mz alle tge
mgdgo; tgr̃ gon ſor
martge occ enkan
uclka j ſuom gudg
ekkeꝝ bꝓuom oc ta
rom atg gan ſkulle
ſꝓma borꝛg v tge
cuſtomc of oſtado
gge trone of atgr
tal tge galggo top
ſꝓy ſanfoldagg ar
for vtay alla tha
kom tgga gande tgr
ocg ſin ꝓua at dꝓr
tgr gon ꝓvar mgdg
of tgrꝛt aff gꝓuꝛ
occ gon ſtadg ꝓuy
ſtadz ꝓuidg ꝓk be
drɔffdg of ſtzgdid
de ſik gon ſce tgr

[illegible] nar ꝓk ſtandande
gudz almgt j enbꝓyꝓo
mans kꝓuꝛge oc ſꝓr
dge gꝓu: gon ꝓua gꝓuꝛ
of ſtadg bedrɔffdg
tga ſwandge tgo of
ſygdge ꝓuy ſꝓuatg
ſtar ꝑ Dratuery ſi
ky mez augſtin &
ꝓlouꝛ gak gꝓuꝛtgr̃
mug ꝓuꝛ augſtin
fordꝓkelge ꝓuy wille
ſtaar g tꝓuue Duge
kin ſwandge gkume
of ſygdge ekſpe
tanka quia orbi tu eli
ſſe kuar tryg occ
ord ꝓuy tgin ꝓuy
ſin tgr gan ar tgan
ꝓuy tgn dꝓr of gen
ſtuy tgotte gkume mz
enne andekke ꝓon
ꝓuy gkuma ꝓuy augſt
tinus ſtadge tgar
nar gkume of kj

tege sammis stundum
qwrssius badge aug
stin occ qan borrg w
qamma. ogg sus dge
godga qwinan war cy
seen wan modd sk
tgreg sony qan sony su
sony a longum waggh
ok berrege qans au
g qhus ordg ok awarg
qwarg qhime war bi
dgsfaretg Jga swa
radge qan occ sygdge
tgu dauds wdg mik
modgr ok tgu estg
salff dandg j tgem
ordgand ags qan
sge acg ordgis qwars
swa acg qwar sak
ar tgr tissar tgsk
acg wars Jcy sag
dge mdgcisy ordgs
wars sony sak fisz
sagdge qwar tgu
ogt tgr sgal tgsy p
wars Jugg qwilk
sumia modgr ordg
alla radg cristge
ab tge alls skadga
ortg an bless an j tge
sright tene ac lusta
dgis mystg j sno
mastan skapr aff
tgr qdgquista baldg
domerd ok bokiske
kenusta j qwilke sun
simmos qans lika
Jga qan qasdge
swa talarg wdg s
na modgr ffor qa
til rom ok qwarg
tge orre skola ok
studid ok grordge
monga warldagen
mans ok mastans
mz sk qans modgr
for an tgrg ogtge

[illegible] ok nidd qe
nom cucq dff tqe
cnstonne occq badq
mnerlika fir gond
dqr nast war qay
skipadqr tik mcklad
ok fircstaa tqr mas
tarny occq skrrom
pardon sum qa fir
qaffdqe giortq qat
modqr badq en gu
dqan bistop mi si
nom gratande tala
acq qay skuld di
dqra fire qanna
son augustono dqa
suaradqe qanne qs
tupm mi enc gidq
akom spadon occq
ragdqe sua Vadi
scauta quia apostla
lic est vt skuld td
traio pachuarum
peat Gak occq

clyff ondq ffir tqr
tqr dir anuggcalaq
fire wapm qrd acq
tqm sum skal firsa
nib sum sua monge
taua dro wtgiuac
fire ok j tqm ti
manom war sne
ambrosius bispe
j mcland qalangqr
mi gudqr ok ccy
wilb kyrkonna ka
ucfadqr ok sdiskad
dqa vmsdqr byna
dqe augy acq qdra
qanb sdiskay ok ko
tqm qalegqe and ok
bcpldqe qanb qra
tqa sua acq qa ou
gaff alla sina wan
tro occq wilb occq lorq
sdqay sin ambrosi
bistop sik dqpa

23. 7

wigdeg ok ſtedgſſyſt
mis waud tſed ſtyd
epp bledge ſtonom
til tſtamiſt oc pru
dogſtom mæmſkrim
til ſprudamna forka
tſte ok ewandge
kſtieg gagi til tſted
ſkal mu tſſ tſpidgu
occ ytmſta i kaſtm
ne ar miſtiaude tſſ
ær ok waa ſtyd iſſt
ſagdge tſte galigſto
ſyrſto waa occ al
mæmeſkaeg bedue ſtuo
ok enkammeſka tſte
til ſkipaeg ok wig
waeg occ wgſſig at
gude ſtſon almogſte
ſkal tſſ imme bidga
ſina bone ſſkſt ſyd
ſſt ſkalwom ok ſi
dgan fore allom
androm badge kſſ
waudg occ dodgom
occ engin ammor ær
de alli ſamtaled til
bær aeg waa i tſte
galigſto kyrkia ſtwar
ſom ammeg ſſt ſtan
naſtnag fore ey reſſ
waud occ trumſſ occ
ok wandgr tſſ ſtyo
tſſ forſtmudr aſſ wa
rom ſtyd epti tſſ
ſtan ſagdge gudſtom
ulo i tſtaſſe kaſtmme
Nob ane ſcripſi ſſta
ſſclamicam lectionem
i gyſtin ecc reſſwa
ſtwo aſſ mine kyr
kio my idgrom ſinſkn
gom ſtrandom ok falſſ
ſtecc ſom i gſtim i idgr
kapſſlaggom Amen
gſtſ waa ſtyd ey ndr

allom fyrsku tolaus
ok baskbrunom badge
madnom och glommom
ffor thy swa swa nyssna
na och thilusua gaff
ua nydg fiu a mallid
quna thge skulo no ko
fwndga til affwitg
fore thaus gods oc pe
nunga skuld swa sa
fulla sk och oskta wid
nisfior mangta i swa
osdg atg dwngta affe
fin ythuerfom ok swna
dga badge til tiif ok
sk qedgr och alra
ok qwar thy gtz i the
galggo fyrsku qwa
gtz the swa daskrow
ar thaktg ok ekke
warom thru kpdgo
thy ey tagdge til swna
och sagdge swa i fyr

skanne fastwngt pe
tra och gratia th
er wiz daskrom
fruum och swtra
dgr er wogg prest
wtg i eno forek
ne swa yak auk
and szdg kyrkga
wiz i thsta fin dg
qande en tdg wiz
stus gregog war
pelegr och gik til
skola och til fyrsku
o oland andra dask
na thay sk see a
ewang thalggo dagg
i fyrskanne atg ey
daskul sacg qwar
widg fyrsku wag
gena i ewe tuna
ok qafdge fre sk
och swnay skny

25.

oc ſkrifft alla thoſa
ſongo ſum ſulkrig
taladge ſum a macka
tha wy gdeg mat
the ykke gmandig
acth ſne thond tha
beerth thay wti gma
ſkrifft wy talwond
thiſſkrig ſke ggy thn
pekthen ſum ſkum
dkis godeg oc thz
kuggh wundg mdeg
gudeg. thay gmala
ka ſua oc atgmak
tadge ſkum ſne alla
andra oc fgmatte
ſk ey atgthalda
vtthay kwpi thigthy
ſua ath thans ſkola
maſtan oc ffleſte
andre vndradge
thz affa ffor thy
thay war ykke way
ath bee ſkrifft i kyr-
kome oc thn ge
dge ſkolamaſtare
wilde eugen ſmon
drakmon thz ſtadgha
mw thz mast tha
pekan ggy thom athz
til ſkola nappſte ſu
lamaſtan thond wy
rins oc ſpordge thn
thay ſua koo i kyr-
kome pekan ſug
dge allakedge thet
thay thaffdge ſeth
thn ſkola maſtan
wilde thz ey wyſſe
leka tro for ay thd
gik wy pekare ggy
tro wi i kyrkiona i
thde wetma thz thd
ſaa dragſwklen oth

luca xam

go vp i kyrkiorne
oc bidgia sua by
ne tesi cuc[illegible]ar-
es pfarsens in
dgruna gudstenue
mas oc gudsliso
apesgr gudz kaysp
ok moyst sun tesa
warp ok annar
war es publicanus
es apinbar-prudar
skulkum sun nidgans
skolds for es skdsgs
fram fore tesi tse wa
re Tesi pfarsens
sudg i kyrkiorne
trasster ok arpder
ok skassdge tesssum
ordgum i sinom bar
ok saysdge sua jak
kossuar oc tesakkar
tesse nu skd gudg
for tesi oc jak ar-
ekke sua under s
undre mans akre sun
ars rossuar oc
wisse skorskurki essi
sun tesamne publica
nus sun mik gnog
sygde vpi kyrkiorne
jak fastar tesa dagsi
i gruane kuks jak
gse vtesgnskka und
tiande aff allo tesy
jak agge ok tesn
skum publicanus stad
vtarka i kyrkiorne
kaugtes sun tesn an
dra ok skaupdis
nudg sua pende sun
gans skassdge gioztes
oc wilde es bypesa
wap sin aggen tik
skrunerkis ortgad ss

Lund Universitetsbibliotek

28.

12

Gwlag ykke tapa
twasalla gudz wak
ssgrwdge ffor tgh-tro
dw ar gudag skal
ok dans eggit aff
wdg tgir tgh-tir
dar- acg dom gora
arlika Itpg tgn
tgh- ra tgnysker-or
oly dogge Tga ta
ska tpsondw gudg
alz mollwgge akrw
acgir aff tgik tga
satw skils wdg krap
pw acg tgh- mz aur
warteger pw tgik
tillwndge acg wera
i gmerike swa acg
skalla gmogrw acg
swaltge at for wdg
gada i galwrtge
tgh- saw pgarsag
wradge sk i sinw
gwgg acg gay wa-
or garkarl acg or
rysswad acg andra
ledgis orttaris a
morge gudgi or acg
gay fastadge tha
dagga i gwarc a-
ka ar gulke dygdg
acg godag gmogw
gay formate my kag
tgh-akkelikw gassw
warcg warw gzw
ok wak bewantg
sin sinne ok skal
fore pridinne at ka
ma Utay tgh- wa-
game skadgr at daff
will sik or lagen m
gong mz gand for tgh
gay forskodg at wa

ggqay tmdg ⁊ tqm
ftn dgabondg alle
mfma mdra qqgg
fardg mz tqrk ⁊ tqr
ne mngungo tqa
ſbadg tqn mſta mv
rmſkap ok tqe
nadge pny tqn q-
tit aff mſt guſſw
qaffty ok appa tq
acq qay ſkulle tqas
ydmer ſtadgjae ⁊
qdqmiſtſtma ok
qaggfadgena ſor
ſma ſlotq mar qad
ſoma qona ⁊ ema
delſka ſny ſma acq
qay fik ſe qma
ey vpe pal mandg
ſte dampd fore acq
ka qaggfadg ſkulu
tqe qande
ſma acq ey qma

tlefſ dedg qnſka
ſtw tyzgitta rmſka
de acq qolag qona
fore ema gudgtſka
mdmſkio ok dgſcl
ka ⁊ gudz tqngmſt
Bialin kony fore gudz
dom ſtz tyzgitw ape
iande ok qdmas
gudg gudga kagdqas
monga appa mayg
ſkolena ſma acq pa
lin tqottuz at gradgjas
wdqr ſma acq qay
pny nar ſtudg or tqe
ſma appa qa kony
ſtmy gungande ey
diaffwl mz emne my
ſkome qatw aptqr
emmy myny ſkadga
ſudg acq kagdge ap
pa magqena or ſag
dge ſma tqz wctq

14

aldwyse of amadg
gotdg qwadg gak
firmadge adg ogza
dy ule fir tgassa fe
bamadga gadwa
ffuldg dr gak rudg
wpeka firdsmyd
of dundgeleka fyrra
padg ⁊ of mz pama
ordgeow flwygo dass
fama pwy en bygucl
der dortg mz gadwe
.....
gabime fray gudz
ogsa odg fru bygyt
tu pwy togta ba
dge pua of gazdge
Har aman magesa
ru fyrsta qwr ska
dgeclsan gazgffor
dgen dr wdg mak
wffroma gal wzay
pwa latdg ass ga
ne gassio makdg
adg fardaffwa pwa
wrkdg gotdg laka
wie pwy dadg ass
edgo fray fardazpwa
qwa talwe wz gadagg
pwa adg gon wardge
ar ffogypedge alla
tgan pwy tgo ass fa
ge odg wstte Nu
tgo andra pwy wr
frande ar ⁊ kastame
tgo dr tgamme publi
cang apubam pro
darey pwy war gto
tgak kessiadge adg
ffe gudz nadgr assa
wtgwe pwma wazgg
of fra pua adgwinest
ffuld wardg gar wp
gazgdge tik gwme
wfus Egassepwa
gudz nadgr or pa
gama fratadge wi

15

31.

16

32.

[illegible] mz mony
ordine och regula
pom ey war fiz i
[illegible]mundamelo ok pa
delis bygde hab och
aff tegn i afsib tesz
hau war fyddi ok
hom tegn samud gudz
tegnanara och afdge
tegn i storom fwrk
dom mz tegn ok
aff tegn sama ord
ne widge mang klest
wnkyring widkna
pom hota gra bygdg
pa klostet och ofnas
an dagh aka gudgn
til hedgn och dro
un i blandg amor-
ydgmikstima tesz
pom hay bekuste hat
dge hay fire en sdg
och gwar hay bar-
fridde nokr fridz nok
sulle vedan klostret
tgh hadg hay pi klost
bredge pom mz gond
omgik och hay aledg
skulde tala sanaka
til gonom och alwta
gonom fore fadre sku
ok hadg sk fire ewk
tge gotda och ewke
wskgha alle tegnand
tesz gwdge hay fiz
tegn och hay wrde
ewk tge widz abit tess
gaffwa fire pig gudg
abrig kissime alle
fore tge fore nadg
tegn gudg gaffdge go
nom gifwit ok appa
tegn och hay wrde ew
ga hagh hadg enga
fomma til sk alla

ſalu fiz bretteſ qd
der Thē naſt tēſ
tēſme brodgerey
ſk ſe ſm̄ ſtaugſ-
tēa ſpondge qm̄
qomoy aueſ or ſag
dge ſkare ſadger-
qm̄ tēſkker dqp
vny idqueſ eſſume
eſſu fiz qmateſ
qeldm̄ 1 dqp ſakue
Tēa ſuandge qm̄
dqmeſkliſka oeſ
ſagdge ſua ſm̄
tēſme pupliceaq
ſagdge ſm̄ kaſtm̄
ſggqp vuc aſſ Deſ
~~qpiceaq eſtu m̄ mag~~
~~mmb qdues eqp ſm̄~~
Endeſ wud mik
miſkmſaudbr qak
ar ſtuſter or naſt

aſſ aſkm̄ ſondaro
Tēqp imeaſ ſtume
tēqm̄ brodgerey qual
ſuſtauda aeſ qaue
ſtuna dqmeſkſt wez
judqp tēaſkſkſkaſteſ
ak ſiuc qm̄ dqd
meſkteſ ſkuld bi
dqadqeqoue qaue
ſtual oeſ ſqtqe ſua
ſkmaud oeſ ſkaſteſ
j qmeſtke Tēu tēſ
tēſudgra oeſqtaupta
ſuy m̄ſkaud dz 1
kaſtume tēſ ar aeſ
war qua ſagdge
qwar ſk ſaku vp
qaqqp eſr 1 judqe
ike 1 dqqſkſadqme
qm̄ ſkak naddqeqp
qdqmeſkas tēa ſa
kiu wandqp dſmqd

tiſ prioma ſpua
ſkeer tegh wdz mangz
oſte mdwaſkio forze
daſſiuſtgnus bullo occ
ollande ſkeuldg at tegz
dſſua ſpa ſtcg tgzd
dgme ok wdſſmus
ſtamgongg occ dael
dz ſpa atcg tegz fiz
gſtma gudgi occ
qaus dygdgcklow
ſkulleſt ſom ſkapaidy
occ ſtadgandy ar atcg
tegh ſtamgongy gſſi
tegh daſſullm tiſ
tgab tegz ovandga
qaus dgme i tegz
wlo forſtatgcm ſſ
tgaſſ ſkuſtſtlo daſſ
w dſſmus forſtatgz ſſg
ſanctus gregay ld
mydrom quib gſtm
ſt ſiuſtm v mſſ
tum art mus ſtma
tur et ido olaud
ſdmat dyalatus
vt molem ad ſup
plica tgat enom
vſtom ſudogtgam
may gſſe tcg fiz
ſtcg occ pallſſe wald
i enom ſtclom tma
mz wdſſmus tgcg
ſaudg ok am mzd
qay ar tgh apatgz
dgſtandm affa tgz
atcg qaus gma ſpa
tgab gſtmd occ
qadgaud ovandga
tiſ palme occ
fiz tgh ſpuſtc tgz
nom daſſullm pua
daſſtka laſſtande
tiſ pndme mz

19

35.

21

37.

38.

[illegible] qan gonom
[illegible]adgeka tesmadge
ms swa dana sser
ordgom atteg ga skul
de take tegnest af
daffenom ok gyra
alteg teg qan gonw
sire sagdge tegn
vske madum sugdge
swa wita gyra
vm qans bulk ok
astunday mandge
sukkumpnas tega
skrift tegn truskar
len ceg dreff til daf
wskin vm teg arun
dieg oc sik tegn
unga madrenum
oc sugdge gonw
swa gak ut i nateg
tega dagsfulgang
ar appa cus qedg
unga gnaff oc

lysyeg vp i undgrew
tegasse sypterna gulst
qan oc grodge epter
trosskarqns budgi ok
radge oc gensyay
konnw dagsfana wd
ge til qona tega
tega qswizmd qaff
dge dressweg kysteg
sugdge qan til tegn
unga madum tuz
tegn stadgeska appa
wik swa oc gak
maa sukkompna teg
tegn ok bestandin dp
tegn ok wicteg tegn
daff sugdgas oo oc tge
tuo sun tegn qassu
qar til qaffeg qan
sugdge gaa til alteg
teg dagfwllum gonom
bodg oc sirsugdge
om qans wik mat

the fulkompnas tha
sugdge drasfullin i ygt
ne mogh aenn mik
addgh fastke ssor thy
tha i seggin mik no
fria thasanst ok jak
gasfik grotth idgan ti
ka thr apetgr owgsf
orin i mik genstan oc
gaan aetgr til idgan
Kopin ⁋ oc i thr aet
gan ar sua mikle
taker gan idgn aetgr
til psk ⁋ thy vil jak
aet thin uz thinne
gandgh sknuff mik oc
breff oc beskadnes
qwath thin mik gasf
ri kasswath gan giu
dge thr sama or aeng
wordgadge gand oc
bewsinnigh apeger
gans tilia ⁋ tha kal
kadge drasfullin oc
til psk aff thin fria
endom sum gan
folgde oc badh gi
nom aetgr arla odga
thr wm dagskifta
uz sinom gastkunde
sum aetgr thc gomsin
sknuke sina skrinn
kista oc kanstan
oc kricke til thin
sama swenin gul
kinth oc sua skedge
i nostrom tima thr
apetgr fik thc gom
sinn sua stora kast
-tan oc tragetth
apetgr thin ongra
madsenum aetgr gio
kaydgis affa sina
sonugh sua sum dr
sknkande oc sin
mattge qwarke

~~39~~

[illegible] alla [illegible]
ok sagdge swom
fadge swa wm
j wmm om k tgn
swma idgm swey
tal gnbonda tga
skulm j wtga atg
jak saa alwgg
boocg alla gelbng
dgo aff tgamma pt
tmme ok sem
tyr jak laffwandb
boocg w tgamma pm
gmme Tga swa
radge gamma fa
dgo ocg sagdge
wm skara dottge
tgn bocstg tgs wak
atg jak gaffm laff
watg tgrk j skost
ocg til gudz tgn a
mst badge swe
tgma saik skuld oc
mma ok nb gak
nnb tgn j tgrska
skadge tgn gdz mist
tgn mz staor drysvil
se ocg tgrk saime
swa pndg a motge
gndgn dom swandge
sik tgn tgandan
ocg sandtan alwgg
swma sodwagga af
wandis wtgan gam
na bok widge sak
swmpnadge tgn mz
gaff gamma fadge
dona tgn swcneno
swm dom dndelika
daffwa bulde oc swa
mystitg aff sm gdza
swm dommm tgaftab
ocg bocg tgn swa
dwartg tge wldo
bocg swm swma wm
gmngo Tgn dptgn
wilde tgn sami wm.

ge manum alvegh
gna til kyrkio alla
gudgh tegiana sum an
natgh epter fosse giodge
gna ock alle vndra
dge tegr affa sum mz
gonom vnguge ok
gnb eggdu gustro
wardg tegr nedg aff
mystedg prinde ock
ssordge gonom opta
til ok gay wredge
ne cukedge aff sinom
arwdom dernstga
Elga sum sdgh sagdge
gay gamne allakedge
gwo gay giozedg gass
dge Runay gretedg
ock gnoted ssk illa ssez
tegr ock gay fiz gamna
ssuld ssuldge gwalla
sina sak sizkapa ssa
gisk til tegn godga
gretis sum dapdum

sum tegr tega war
bystapa ok berette
gonom mz gratande
tapum sum bonda
foldzlu dge ok sa
ta wadga ok gwo
tegr sum war skedg
Biskopin kedg man
um kalla sine sk
ock mandge gay
til angez ock ba
tungg Elga swara
dge mdum kalle gw
sak war gwa dass
gonom kyb ey sak
gassu gonom gredg
alleg fez my kla kuss
mz mynd eggdu gass
me appa tegc tegsuerst
sak gassuer gonu
sakteg ock tessu ock
Elga sagdge biskopin
radz ey mit kord sum

40.2

vtan thorpas fadge
tiska til guds missne
och nadh af guds
nadh kuk jak thik
wel fra honom ski
lia och genfad gik
hom til skipa for thy
tarpin mz fiikt idh
vrogha och angen
och wel affelsin fine
alek thy thom illa
gioreth och pindaeth
hafdhe thor apel
fiec sina pinda thi
tryngh kaste thpa
pin honom inne i
eth kerith hus ach
kerth hom thi skipa
och bidha pina thy
ne i thre dagha
thin apelgar kom
thorpin aeth til

honom of skogdhe
aeth hura honom
gik i hand tha sagh
dhe hom aeth diarfla
na hafdhe giorth
honom skam plaggha
och pino pna aeth hom
hafdhe engha in alla
thpa fine thin tha
tryste thorpin hond
och badh honde theis
na skadhogghan of
skogdhe gina enka
bidha fine honom
gaff honom mateh
och dirk til sinna
thrimgh och gradhe
sin nesthgrinne aen
honom och kaste hu
sek i gen thy apel
thre dagha kom aeth
thorpin til honom

HS / A111 - 24r

ocq ssordge ony qat
qandgongq. ¶ qa sug
dge qay ocq teqe gior
dgo qanony ow sua
sona plaggo teqa
sun fiz vtqay ocq
teqe vspadgo oc sku
dgo sua qagtq ow
qusew ocq qay fit
engin watta sumpy
fize teqn ¶ Bsaspn
gaff qanony ay teqa
sua bnnugq oc tusf
te qay sun fiz ocq
grodge sous mzsun
ne qondq ow dun
nid ocq kaste teqn
ay i gey ocq kaa
a sunony jnuerlika
qanony ocq badq
sore qanony ay i oc
gagqa teqr apteqo
sonn bisqopn tal
qanony ocq ssindge
qno qanony gik
¶ qa sagdge qay
teqr baoqr jak qa
re teqn nw kaugtq
bozdgo sin mik sua
ocq teqe gaza mik
ne engin dsqwige
sun fiz teqa tek kusto
spn qay wtq v qu
sew mz sik oc kal
kadge sand kkau
kana ocq fukkuq
ocq badq kdqa so
re qanony sun teqe
alle grandge gokna
¶ qa bzudge daf
willn ocq vopa vpi
waldqeuo oc sag
dge teqn bisqop
baptinq gnz mik
sonay ocuq fiz teq

[illegible] fforbi[illegible] mik mid
[illegible]anda ffor thi hal
fom sa[illegible]ssimi[illegible]andre
til mik ock hak enk
the til hand ock
ther til hassin hak
hans dræff ssfuntk
mz hans eggne hal
som han ey fan mik
falla biskopin sag
dge for wilkin ey
kanga aff ock bidja
fire honom fak an
then skalig fan ob
the dræffuntk i gen
ok i enne kadge stud
ther after som the
dræffuntk rudgi i bis
wssins hand ok fa
nu alle the mz fir
stan ock mannum wal
skildiz widh dagsul
lin ock w[illegible] hra

hadge han tak
ather til sinna nadh
pua ock fore the stan
sta stridgena sfuld
som han hassdge mz
dagfenom hafdh stadh
gadge han i godha
essinne ock i gudz
thianst ock sit thak
standre som i hemen
se til sinna sak
Thar widh aff sygge
stus bernardus Jo
undum dei indictum
qui ille supbus malle
ator nostrum ob o
nus fabricat per
petuus auch impug
nando ock sker mz
enom episkop ock
apostolskom gudz do
me ock the[illegible] hak
forbogge sum dom
som de dagfullin,

thay smidgar alwar
dgclasta fyrmor ysk
allwtandr trono gudz
tghchwarow tgh qa
fyrdgr motge tghr
wz smiow fyrsyrgow
ocg tgc dassua sta
dgoggc i trowe ok
dygdgclakow gwgo
wu tgh andra tghr
wrskwande ar i kasth
we tgh ar tghr fyrw
pa mawiw tghr da
dgc war dassuir ocg
gwube tgh kddir
war fyrw forc war
thra tghw dgow ocg
thay tcchwngdgow
grodgc wz sywe that
ocg smiow wadgcli
fyrw ordgow ayz tghar
wa wadwcnow waa
forstandas thwar ocg
pudogg wanistra
rwsk andkasta ar
dyuss i gudz tghor
wst wz swo thal
ta i kattgi ocg o
kydgwo ocg daggki
fyrw fyrsywsgow
swallay wik gad
tak fyzkia tghr qa
waa gudz pdkw
ocg tdgr thza ocg
afcacg fa forc pwa
pwdi corwy wytian
swia thwingdgo wk
widwia fasgwgo
ocg kastgc oc gks
dgr dgo ssku tgh
spka swa ocg war
thw wz swb that
ggc anda wadg fu
ic thaggga wawa
dow skwls skkir

[illegible] ema shindogga ma
missio groeta ogga
gor ghay andeska
widg ghona swa swy
ghay eskaneska gioz
dge ms tgasson ma
uoroy gissiuir ghan
ne skeesk occ gudga
orska tik occ rysta
ssk occ bastra occ
gudgmika tik ac ggs
ra gudz ordg ac ti
dge j tgo ghalggo
skrzkio occ tgs es
mainskia or-olydogg
occ tedgegraw j gudz
tgskaniste tgs gtz
diasswllin ms swoy
skrkow tik sshrutigow
tgga ghay ms esme
ostudoggct ot gaw
ths pndarma ogdgo
nut ghanoy affmo

skeg ssta swa ssg
swb gr egg Tanto
magib dyabolus nob
dewidz quanto es magf
conpetitive widz swa
mysteg mer gtz diagff
wllin tesk agf ob pu
doggoy mannisphoy
swy ghay sscz ssk mcza
ssltta occ ogdgr tyggra
swa skwab agf eroy
stadz j ss budicti jcz
tesnoy Tghay
gudge ggraw sse bene
dictus swar es gudgr
ghaggo alrmatge
j eroy sskegg ok j
tgnt timaroy of kaugt
tgs ssray tkegf es
abotge dodgr j ero
skostre ggo sama
abe bryddgreme agf

gwerth morgc idgio
wilia Jak sagdge
idgir nogg tal sic
ne aadg tga i bwa
ren bcstundande
aspeghr mist oc mi
ne pdqrqmo ost
idgre dryggo ekke
affin eno ost tgt
mi grk gan atger
in i sbogin ocg
bleff aemetge pry
gan sirra dwar ok
fwic tge stora nadgn
ok Jcrikne skuld
pry wan gzw gor
dge mi gonom sist
tge mysbrig sist
til gonom sma atg
gan mi siwo gudga
radgan ocg awa
dge bodg gan dyg
gra gri klostes

gudgi til gdgere
ost tghamst tgat
gande atg pri at gw
fom i atg aff tghwd
klostwind tga bwa
tgr er mbuber p
abadg plagghadge ga
borth w kyrkionne
tga tadgener sungob
ocg wicke saldan
sra i gud tghamst
pry gonom tilbur
dge tga talabge
sme bddictus tif
brsdgrana alla tgr
tge stadgo i kwe
nom oc sagdge sma
bcer i ykke brudgr
gwar pry tgahma
mmsbin bwan brudgr
druggr borth w kyr
kionne stray ob tga
sagdgo alle nom atg
tge tgr er sagdgo.

Tha vadh thau thin
alla ath the skuldo
vidhra til gudh ath
the warthe the see
pua vaxt sum tha thu
skuth the ok giordhe
Thin nast tha vdhe
war sagdhes ath thin
wilkin sik wth sum
sik sagdhe the alle
ath ey swartha thes
wl sum ey thauar
dugh thond i ekne
na ath tedde thonum
thonath o kwikkome
Bous benedictus thorth
kalla til sik thin bio
dherpu ok sik wz
thonum i sochtome
ok nasste thonum
wz wilb sine sin sidh
thin thau thassdhe ok
thin apthin skydhe
thassuilkin skin go
uom ok thorth aff
ok skesta thau e
skerwis sum thau
thassdhe skugte aff
sama risins kua
ath thin biodhen
wardh dagtiba idh
skelkin ok oforsuma
de i alle godha thes
umed gesse ok vnde
standes ath thwa
sum nidhagha gaa
til kyrkio alle e
dhesamptha thikkes
wara thin dwaties
i gudz thenuste alle
gudz ordh ok pdsa
thins Thet mesmissa
naa vndas wy sik
ath thau ar ygskis sut
kontika skild widh
thassuesub kompa

[illegible] oc[illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [

gtgam 1 ſmony tgan
ſta ſſor tgy acg ſua
ſam gam ar nadagg
tal acg gſra gudz ady
ocg gaub tadgr 1 tgc
galggo ſyrgis ſua
ar gam ok nadagg
alla ſtadz ac gwargo
ar ſtad taſſma gudg
acg dra mz ſmony
mlam 1 ſmuc taſmg
acg gudgatam bſmo
ſſa tgy war gad mz
ſmony ſyrgk ocdygg
ocg daſſwllm mz tgc
tgi ac ſpdg ac ſmuc
ſtorc adygg ſmmo
vſtlc badgc gaſma
mam 1 ewo gradza

Tgaſma ſalma ſka
dga acg wadga wiſtc
Agctm dand mz
ſtk ſaz ay gad ſtk
ang acg adgwygga
ſorc ſua ſmdc

Tgr ſagdgc gam ſua
Lgo and tramgua
ſandus ma and cbd
z ſo mutaus ma a
pcuena ac ſmmy
gaſt wanmtdggyg
acg olydaggr 1 gudz
tgiſanſo ſmy ey daſſ
wir may ſmy ewc
tgc gardgc ac ſmy
ey dumbc ſmy ewc
tgc ſmmc tala ak
ar agma ſin mlam

Tgi ar ſua ayo
ay mangc 1 dagg
mbmdmc mz daſſ
tamom 1 ſmma ſm
da tgadydgc acg
tgc wcla ſm ſkyta
maal ey gma wcd
tgc mbrdga cuſkd

29

45.

se oc kongen i gudz
naddagh oc netta
dagh sidh essuezne oc
fungo gudz kumskap
tagh ytermer Tagh
sama domme oc gudz
fudgh oc sun oc dagh
dalagh and Dmca xvij

Beati oculi qui
vident que
dicunt vobis

Kasper sonn kasin thaz
i dagh goma begnuz
oc sath kuma ewintz
pua thdgande appa
wonth maal Nar thu
taladge til puna kom
uduena oc pagdge
pua galagh oc tagh
dagdom sun uldogh
oc oc se tagh sun
i seen gak sigger
adgh sine sunch oc
monge kunnoga ok-
ffgeta andds gua
sea tagh sun i ulu sun
oc tagh sagdo tagh
ysske oc tagh andds
gua goma tagh i ulu
gdzin oc tagh gdz
dagh tagh ysske Tagh
kom sinn gangan
de tal wan thu en
lagdakliki gudge at
fiesta gdomun ualdg
sinum ordgom oc
sigdge pua ajastad
thuadg skal gak gt
na tagh til adg gak
matte sa andagda
kuig diff i thmen
ke Tagh swandge
wan thu tagh thau
oc sagdge thuna
an skuadg i gudz

[illegible] aff [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

[illegible] madin til
[illegible] gak [illegible]
i geen oc[illegible]
[illegible] mer [illegible]
[illegible] gak [illegible]
[illegible] gak [illegible]
[illegible] af [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible]

ne tqm ey kodqesa
na i tqm daff tima
ay tqo atq tqe asti
gadqo qano tikqwad
ocq qano fadzlo ti
ma mz stove saink
tay Barbara kong
ocq affqete gagdqe
qua tik gudq fadqi
mucliska budqand
Emitte papiam tria
de sede magnitudine
tue vt mecu[m] sit et
mecum fabricat vt
scam quid accepeni
sit tuam te omni
ope Q qua gudq
fadqs i qmerike
qhuq mik qint ni
dqs tik pudqeskiz
tqm bugdan aftqmo
gudqdamps stuia ok
qhqqa sudqe at qa
mudqe nar mik lan
ne ocq arbodqa mz
mik qua atq gak
sunge tudqa qhuq
tqaffkelikuq mare
i tqime aqui af
lay tamon Tqhu
wisdom qui qa budq
ocq mukadqe qk
nidqs skula gqada
aff qmerike ar
gi amian ay tan
qua sqhs sander
gudz fadqre mk
gombyr Apeqs tqy
skqbui sqgqe qhuk
kui qui qk tuq ey
fadqas i qkemons
gaggam sqmy mke
ocq mqkdaggi wa
qua atq qam qaz
dqe mskam kadam

- alle fulle/ af qui
afsamlifom mlm
vtaw apteft gudq
domfuc forpy tha
qay wldi toc pft
lafamlifa j vdeu
uc vtqwalde qa
pft til fuma dagg
lafa vmgongo fa
tifa mdy oft cuffe
tegga oft lotg tqm
tfra fin auydom oft
fulle ocq pce fuc
gudgdompe dygdq
ocq makeq j fuc
wadgelifom getaf
nom oft tqr mz ifta
dogge tro ocq dopi
forfqwuthgo tqc pft
qmczifuc gladgi
ac bkiffwa oc affe
wa tqr ardoge

lafa Apteft tqr qa
tqm palm tafwadge
ocq pagdge cuc pud
j tqm qalggr tafe
Dri yaupes pw qui
vpoz z vegum celoz
qalggc dro alle tqc
pm audelifa oc pagf
wifiande fuulfe dro
mz tqfolmudge ffor
tqr tqm qfrez qme
vbieq til ocq ar-
tafa cggit ocq ocq
tqc pm fulfe wam
wordgo vtqwalde oft
fmefkpadge til mic
qra tqm tqpr wadg
lebieq fompafkap
oft vmgongo Alfe
ffedge apteft tqr
ffe yaulus pfgqe
Infurma mmdi

eksegit vt sterna ep vn
fundat. ¶ Sudq abuse
logger wtqwalde tgs
som kranbeg ocq sma
ekreg wan ok grondge
tgs dygdeqelibet or da
ekreg mz smme andeli
ke nadq ok wiisdom
appa tgs acq qd wis
de stroffa widsma starg
qetq ok tgm sp ass
mstreg trysta appa
sni egdom wisdom tgs
ta wan strikompnaq
ocq ecsmuntq enka
uclska i gudz qalegge
aptae som tal fordve
acq wan kranke
ocq dugge a motge
alle wardzlike waide
ok fakelmogge tal
nokra smille okvis
dom ok pdqd wan
qra qassege tgem
wtqwalcq oc gass
tgm tgas qalegge
anda nadq ocq pdq
wordqe tge stanke
ok dazsive motge
alle wardzlike wal
de ocq wisara ocq
smallar aryalle pz
dgelis mstoma ass
tgassa apostelma
qalegga nadq ocq
stor widogqeq ta
kar ses angq sma
pggrandi ¶ Se ad
rectissimis ep albi
pitissimis nobilita
tem illuminatu
mukiplicatum dul
cissima eloquia sc
clarissima mgesma
tepidissima agnma
mirabilis ep pice

auctore secundo[?]
doctore[?] salutem[?]

Vnde quia ego[?] ap[?]
aplz tege wanwost
forfuadge fakino
gge ocg sua i tali
no tgo mz tgib gal
gga auda nadg pm
tgm galldge wancg
gudz ordg ocg kalu
ndambyr albu pf
tuper ocg akastg
gordg[?] foz tgera
skuld ocg kwskio
monga mastam skri
nade name i gudz
kzicke ocg skeogib
mykm gudz epm al
mogge mz tgkadng
gge ay tgo ocg tge
fua kwas pua ocg
wipe ocg waltalan
da mastam ok kaze
fadg[?] bygdom pf
nom wipdom oc pau
fadogggom skalom
pk salwa tal ocg
audz likcg epwb
ok stadgotcg i tge
galggo tro mz mago
stalkkom waggiom
pm kwo epua mid
misfior tgz pk bum
do mz tgm til tgia
mst ocg tge galggo
kynkio ocg cuastg
wardgo te galggc
mz gudgi pm kwa
epa ggm kikanlika
ggggo i tgm tmanb
pam galuligk alle
tge pm pdgay gd
fuor til epmeri fio
trodgo stadgakia ap
pa gonom ay tgo
ocg tge gay ep ga

rik qnsna oc̄ mak
cogg: bygde i eno
kyppstadg qnstkun
alenedg grk gdna
at kyrkio ok qdz
dge mass dagsli
ka ay gon gasdge
ey onday vaka ok
pndikkun opdg i tby
oc̄ gon plagadge
alc̄ aff myrkt ba
nas oc̄ itta langa
widg prc̄ tbalmpta
fokk ga qandtg
pna vny ey qalgga
dagg alc̄ gon grk
alstungis vnedg til
kyrkio fore baunoz
skuld oc̄ skaeg pny
gon foz qasdge gnot
ok tbū sagdos wo
ga mass i kyrkio
ne oc̄ a qwar pny
rungdis oc̄ gnds ki
rkia skulle oppig
gbab grk qo tbat
pny gon var bay
foz alc̄ gbna oc̄
kkne qwarsgm pre
gnds kkna i ppsta
na qandg ey qar
de ay gon gasdge
alstungis blndwa
rc̄tg gon vndra
dge skorlika oc̄ wasdg
alstungis occqanpka
de tbr affa alc̄ go
grk mz cwedge qac
tba oc̄ ondan gnigg
tik kyrkionna dge
mz grk gon tik ssp
ta oc̄ sbptadge sk
mz idqrogga oc̄ sik
dom ang foze tbe
pndina oc̄ pcze
tbe gon cwiste sk

wiotzk gudgi qasswa
ꝼzuttq ock tok aff
tosn ock tosswadge gu
dgi stadqaka atq qa
wildr ſſk bzzwa tqr
aptqr tqa qon gſk
ſſzuy tik ettq akawe
tqr gudz akawa wp
qcqgqis tqa ſſk qon
ꝛee ettq ſſpattq dzttq
bawy tqstu ſumogu
qqe qon ſwom ſspta
ſudgr uz ſume rykte
ſammudq ock gzttawde
tauon ock lotq tqatt
qzab ock apmbaupe
ock ſik tqr aptqer
ſtuuy ſtzek ock ſta
qoyqotq tik gudz tqx
uſt ock rastadqe ſt
ekſſwe 1 alla qawda
matqo ꝑwa atq qon
do ey qalaqq ꝺwa

uz bzaron qza
tqaſſv ſcteſpueno
katqr ob war qzw
ſzſtauda atq engc
maumiſtio tatbyr
atq gaa tik ſyzſio
uz awzdqow qugq
alla qiazta qwar
ſe ſtlozka alla lesk
ſuſk ꝺwoz alſlaw
maus gudz akawa
qawtzra alla uotqa
ow tqo atq ſumbke
ſtaluska ock tekſolk
qolda tqz ſwe bela
ſudq alſlw akzeuga
atq tqc bzzdqas
ſtzzwa ſtas ock da
qqas uz ſwo eqqwe
tqpanſto ſolke ſtz
ow tqc ga tik ſyz
ſio tqr tqc ſpulw
maſſv ſqqia alſlw

35

qsna oc̄ sce gud
tsiama qar anno
tqe sygdr sne gre
gog Quantuncq
ura ep̄ zcto reddit
ginb monetm ac
cndat ne ura ep̄
mentib pensum tū
sedt It quod my
stog nostr wedqe
kombyr til af vadel
atlu natqwsp gaar
qon oñ matona fro
fore s qwgdsns skal
oc̄ sime tqa forsuar
qan gensan gudz
natqwsp ok wan
der mz sno otgotans
dqe tqe dygdqena
sony mandskan fyrst
byzi adqe til ena sto
ra kastq ok dadqa
ska prudq dqr ar na
dqelsing oc̄ tonfrid
stog sygdr sne gōg
oc̄ qwar sony natq
mspelska tok natqa
sin vnderdan atter
nassa atq qan kacqr
ep̄ pria bradyske ar
forraka sin skaldskin
sime Vil tqz andra
sony mr skande ar
kasstime tqz ar ar tqsi
lagqakloske judqn
sqarudqe wars qad
oc̄ sagdqe tqz wara
qsqta gudz hudqardq
atq madrskan skal
atska gudq oñ af
tqingq aff allo sno
qsqta ok aff alle
sime skal oc̄ aff alle
sime makstq oc̄ aff
allom sinom qugq
oc̄ sin qalmēsen atska

52. 36

37

Hem skal madgh nidda
ma ock swena tik-
samay ock sundge
ey dom oñ sin sin
ock sagdge thz dom
tillmadge ock mistk
badgh sin dggay
forc thab barnsmz
dggay Dga thotte
thm gadga gazrom
gans nddggswarp
ock thz ware ey nyt
tcthz ncg alla nidga
dfuth ock ghd wilde
sin enga sin swa for
dassiwa Dga nddg
ggab worth orfe tik
ock taka sk ey wtg
tolmskay ma or sna
mande tik konungs
dpetgh ddgay dddg
Dga sagdge konungs

Hem skal ingin
ncg dggs skal gfsmas
fore dggs ock thm
dom wil jak ey nagh
skalla dga swindge
nadggfswarene kal
dpre skal thz endta
ka swa wara at ddgu
sin skal fa skadga
ock dyrgh wandga
thz tatn gand mia
tra dmath dggath
for thm batre ar n
fcw ddgh sin endgs
dan gassiwa tik ko
nungs dpetgh ddgh
ey wtlamskay ma
taka N sagdge ko
nugen thz er ykke
ncthwist ock gfswa
ock dggs fore tha
dggay Ey madgay

Hem skal dom
Konung
Konung capt
fore
ock

de ḡnoun ostadgo
ggqm motgespk tgh
mdnsstray metg spk
ey wak forwara wtg
ḡwa atg ggy metg
ey ass for ay tga gp
mk ḡnoun zwsbá studz
wcgsomma wardgp
ggw amarstadz forza
dgin ass ḡnoun bed
ggy midtgp gudzmadg
atg/ tgh ḡame dyn-
sirskulla mz wawm
gpd o sinne idgsta
se atg gudgtspe tgh
mstg i gudgo tgs to
modge motge allom
ḡamb sresgtgm ass
gulsrom sre angg sk
Nunch gp cetta ass
dealbus ꝓmgnare
contra ꝓstum ḡa
nunem aut ḡnunct

dolandy todris aut
expetat ampectatr
mewib agtenstinet
ad thyonay aut de
tgracta. Canuchs
atcgg kadgs dass
nstlin ass atg stu
dga mz ewe ntg
wsp mdnsstin an
tiste ngwa ggy wp
ena prgg i ḡamma
gidsta fore ndslima
sstwed atta ggrgg
sus angrolay tal
ḡamma cggt tassin
ne atta wtgh gd
ḡona tal sstwg ass
wne mz sirgssme
sstge atta atg tal
gona tal ḡatmala
appa sin ḡamestin
ass tgsp dagga
tsto atg mongsdle

40

Pater noster qui es in celis sanctificetur nomen tuum
adveniat regnum tuum fiat voluntas tua sicut in celo et in terra
panem nostrum cotidianum da nobis hodie et dimitte nobis
debita nostra sicut et nos dimittimus debitoribus nostris
et ne nos inducas in temptationem sed libera nos a malo
Amen Credo in deum patrem omnipotentem creatorem
celi et terre et in ihesum christum filium eius unicum
dominum nostrum qui conceptus est de spiritu sancto
natus ex maria virgine passus sub pontio pilato
crucifixus mortuus et sepultus descendit ad inferos
tercia die resurrexit a mortuis ascendit ad celos
sedet ad dexteram dei patris omnipotentis inde
venturus est iudicare vivos et mortuos credo in
spiritum sanctum sanctam ecclesiam catholicam
sanctorum communionem remissionem peccatorum
carnis resurrectionem vitam eternam amen
Ave maria gracia plena dominus tecum benedicta
tu in mulieribus et benedictus fructus ventris
tui ihesus christus sancta maria mater dei
ora pro nobis peccatoribus nunc et in hora
mortis nostre amen

Quare quoniam quasi
mur tuam quam quis
declarat manifestam
na est ac rectam
ac celebrandam ge
ra nis finem affert
ac gubernatori ha
nc dant quare nec ab
pro ea tuam quam
iam ipsi primo ac
dei dubitemque pro
pus augi pua Illu
minemur gratule
mur amemus ado
remus laudemus
qui p redemptore
nr mortem de te
nebris ad lucem de
morte ad vitam de
corruptae ad mansu
dinem de terra
ad patriam de luctu
ad gaudium recreat

summus Sa pro estate
rorem viridique
frutum condita nis
alle gubernatorque
appa tque fora na
regna tqui Quisquis
unum aff gubernet
gloriabitur nis cum
sapientiae quasi
frutum aegra gu
gnorem tussim ac
qua ab egentia
ata audia tal go
nou ffor tqui ac
fore mans accretiu
mans quam quis
dei frutu
ne pallidque barb
o mestone ob
ac quandoque
pius diue barbq
fram qualuctib

-ydg ok til ecg a
vndgelsig liff fin
tgama kropfine
fordanlige ok j ecg
ofergangande rike
ock delfwande a
for ecgan anda fin
tgy ei delegge en
rom lagdge ok adf-
til warig fadgine
orlc ock fram gratg
ock fongg ock til
ema vndgelsa
gladgi hamne ecg
wntgfa tgy rome
ob allan gudg fa
dgr ock pry ecg
tgn dalegge and-
ame dmca xm
[illegible]
[illegible]
[illegible]

-grandge thik gekun

Thosse galggo kat
aro thry thung mi
kande ock wtry
ggande ob tik ey
andekkm kannda
Gom fikst aro ge
kranko ock sptik
sske medicina som
war gra ggesus
gekkngdga grandge
mi fmme andekke
dygdg ock makeg
ock graff thm akd
aka gegta mi gue
kom som ma ovn
dystandab gwa
ey grndoggg mey
mskia thu dgge
aka grndi graffu
grack mongc gudgi
ock grdekc thc dy
ggekk grdg graff

wir grny thc alla
andra gaffun grd
orpheriam aff ock
thm alla mlykke
mi pk gwapni ar
gaggfadgn apcgr
thy kyrkoma kolu
nofadgn sggn ypd
Omnis peccans
gekis eo gr fanctis
vetta gr mundata
omina gerata ille
thc grny grndina de
dnffna ock fukkep
na. thc nokmab gkgg
fadagge ock ogdo
gge forc gudgi for
thy thc dryttga ano
thc ak mokkggany
gudg fmny nokkga
gufbondn ok gra
grny grndina forbin

~~59.~~

Pupill de tal pny
jak pua grunlika
gassium fleteg aff
mynon ⁊ andery ⁊
alla myna dagga
pny ar gdggc da
va mteg gowdg vp
⁊ shmandc gdggfalz
dgona ocg ey fur
dggqud gugg ocg
gratta ans gupko md
nistian pk fretgd
mar rotgwisa md
na gacg ocg and
dgcaka gudz wrkc
dgc nu frundleg
ar acg tgc ppral
pka puttin mykteg
dcsmttelkin aff
pk pua acg tgdy
enc fraw gona
gua aff tgm ar
dna acg tgy ar
pdgwalma acg
tgc skula ykkcgus
ova emgenge madg
tgm marmsthon
pny gclengdga dra
ova ar acg gdgg
fardgm dcsmttca
kin aff pk ⁊ simon
furbanadgon pak
pnon pdgwdmon
pua pny tidinn pua
acg gwar tgzw fraw
pndlakin opdg aff
tgm andra acg ar
tgm dadgon dadgr
ludgandc tik tgcna
andgclakig galkin
tgc acg tgy pgghr
er fyrkonna fraw
nc fadgr pua acg
ey mardg dralmar
acg er furdugggn
gossiar tgm pny
gdgg fardagga of

60.

Kyrkis thr sundus bo
uandus radgis swa s
gegrande. Dysse pubus
sundiam dysse terra
subica & se qualiat
2 in te qualeas agæ
nisshia som ey annaeg
ar ey inwold nim aeg
gdquikkas nun orsik
lozdg aeg oudeghff
was gudg parlun
gdquikkadge sk
thr ar thr oudgge
thrkeg aeg thu thik
thr anotge op gs
ggar 1 gogghadgs
ne aeg thu skuli
uz gamne saa gs
mesnis nike Kn
ytamer aeg seggia
thr sun sprægku
ar gay ar gcas
bua aeg gd ey for
ua alle say reule
sa tala bua 1 thkuk
se aeg seggia ar aeg
ey prudogg aeg slgarsk
uænisshia vtay bodeng
fore wapon gird 1 sume
askallay til gudz 1
kalsungg alle 1 sang
ok priom bdne mis
talsskakom uas gudgi
gamna orsk aeg bdne
ar aeg qwangskin
gdzdga uz gonom
Kyrkis thr wisna
nun salomo sygger
Non est sapientia sapientia
in ore pctoz Ky ar
sangger alla thark
skalskit koff fore gu
dgr 1 prudoggs mas
unime Kn skandalus
ar aeg thr sundgu
sua alaskalskin aeg

ɔuge wazdzlake fa
ſtana ſtunno thahs
ſnuk ſonuy bttga as
ta ſabria vtgan tuaz
tgad ſaltu uz ſnony
nadgon ſonu ſnuff
uad uz thahna-tio
ſnu laſtin ſggger
vtg aff thy gu
go tge tal gonu atg
tge ſingo quazggt
anuarſtudz bttgh af
ſnony ſnukdony tua
er atg tgs uz cune
ſondoggge uanuſſio
ɔugin er tgs tgan
na ſondz uaa ſiela
tgs vtay vuar-gad
ſaltu ok ɔugi tge
na ſual vena gona
vtg aff ſnudnna
ſuitto vtgay tgay
tu tgs audra un

ſtande d- q laſton
ne tgs er tgs atg
vuar-gad badg tge
ſnuka naunna gra
tik ꝑſtanna oc apu
tana ſk tgsn i thuſ
ſo uar-gad laugh
ob forſtanda atg
en ſondogg naun
uſſtia fur er ſuſſe
laſta affdſſy af gu
dgi aff ſnu ſndo
vtg an gon gaaz uz
ſullny idgraggta ag
augez tik ꝑſtan ag
ragg er ſk i ualte
uidgrgango uz ſ
nenn unlny ſſoz tgs
gan gruff ſu ꝓtu
atg allony ap tis ſk
ony ſina ſuſſa uakt
ꝛꝑt tgs gay ſual
uu ſaydge tik

thgeu euom ſtadz i
thgeu galggo taſt
Quoz remptentie
pcta remittuntur
eib z quoz retenta
eſt retenta ſunt
Hoveu i forlattgu
thgza ſude thc a
no forlatna nat mik
occ qweu i galdu
i gfeu thz ar adgez
galdutg nat mik
thz ar ſua meneg
acc thgu ſeu forlyſ
ſku ar acc qd ey
wil ſtaa thc galggo
fyrſtio lydguo occ
fyrſtiona ſiſmanz
occ ey tatga aff ſ
no oratga teſſuue
qau ar ey wardgo
acc ſaa noſtra aff
luſtu vtuy dau occ
gudz wzdgc til

thab qau ſik ortune
thz lotg war qd ſe
ſtandab uz ſku pcō
thga qau ku ar teſſuud
dnō occ apli ſkeze
thz qaudſuu
acc ey rikar afterkal
occ qaub qukē gin
go til ſku pcuuy
occ badgo qau taka
thgu til ſik uz ſuua
gdomgom ſom qau
ſkeron grudgc thgu
uldtua oū gaſſuo
occ gudgu wilde thga
thgdua thga ſuapa
dgc ſtub pcuub ey
wil jak thgk qafua
uz thgu gdomgom ſu
thgu ulc qaſſuiu vtu
jak wdgu thgk qak
dar acc thgu gſſ thgu
i gfeu wadqau thgu

-tgc aro forlatgna
nar mik gulftcg
gwar en cftir mc
mskia skal stadga
ka tro acg gopas
tik gudz mskind acg
nadg acg gaffwir go
fulkomlikin auger
acg mdgangs mz
mwmenom tga gaf
wir pstin maftcg
aff gudgi galma pu
ge forlatga Iff tgr
kapin wi y eno jcrk
uc Tgr war
en stadz en gorkaul
wana gkadge my
krcg sina Sande gu
no forc sinna goor
kono skuld slo gona
acg gamadge al
tadg affa sna acg
optga slo gan gam
uc sna acg engin
wantga gamc diff-
Iby en tadg slo gan
gamc sna acg gon
kaa afstingis for dg
dgenom acg salde
optgr pstenom acg
gan skuldc konnna
tik gamna acg gdra
gamnc sptanmaal
acg gffwa gamc gudz
kkama Tga gama
gondc tgn gorkarlin
tgs forstadg tga sag
dgc gan tgr nay so
ne acg lisldc gamne
gy stadgia acg spra
sk appa tgs acg go
skuldc gan gy dcrppa
affin vaggia optgr
tgr gan gorctg gaff
dgc Pstin kom kka
wak tgit ms sacrito
optgr gwinonna dadgi

ok bon ¶ tha thorfkar
tin thordhe thorn kom
ma tha kaste tha thu
rikt thandhekaka kaab
och gik til skogthum
uz wykleuom uz ſi
no forbannadha ikko
ſkilla thiotta ¶ tha k
kalkin kom fore dhz
vena och kumme ey
inkomma och thuia
thz forſtodh ¶ thatto
thadhe thon och ſy
dhe kalle thru gaan
thirth til waggnna
thampth aff mine thry
thr̄ iak lagd och
thetta min ſkiptamal
mik thorpab til grudh
och iak ma fa afkiſſ
for myna pende au
thz j ſkonaggh ey
u til min ſkomma
¶ ſtin thordhe thon
than thadh och korth
forſkrath pun thz̄ nar
ſtadh korth finn pk
gaa j ſua longt ridh
than ſatte pk thorth
widgh̄ waggena
ſua ath than pk
thona grankka th
wa ¶ tha than thaff
dhe fin ſkiptamal
och widgh̄gaangs
gronth fine ſina pen
de ¶ tha kagdhe pk
tin ſina thandh aff
waggena thampt
widh thonna thaf
widh och kaab au
thona affkiſſningna
ordh pun kyrkiona
ſkdmanna au ¶
tha than thaffdhe
ordhin kyſtan tha
thpnadhis waggen

-a q̄ſens tq̄r q̄ay
ſaq̄ oc̄q kyrpae or
cy fray tq̄e audyr
ſua q̄aggt oc̄q q̄ay
gnaukka fik ſ᷑ q̄u
nona oc̄q rvadq
ſrua ſtoc̄q rvm oc̄q
q̄ay fik wal ſtoc̄q ſ
na q̄audq maſkay
badqa rvaggtana
tq̄a klazkin ſua
oc̄q rvar q̄rd gtor
dqe tq̄anna nadqe
na uz q̄amme fidſ
q̄ay a ſin ſtua q̄dq
uſtekka oc̄q tq̄al
kadqe lvaroy q̄rd
oc̄q tok gudz kaka
na a kaneno ſ᷑
q̄ay uz ſik q̄aſdqe
oc̄q gaff q̄uſnoe
gtnom rvaggtena
uz tq̄e tq̄abuſtq̄
ok kaſtung ſoy

tq̄r tik bundqe ok
genſtay q̄oy q̄aſdqe
natq̄ gudz kaſtanna
tq̄a toc̄q ſik rvaggt
tik ſanna q̄ gey ſoy
q̄ay q̄uarzgtin apin
q̄aſdqe lvarc̄q ayz
tq̄aſſ᷑ gettekuow ka
tq̄r ab rvar q̄rd foz
ſtanda q̄urb ſtua
dygdq natq̄ ſkytqa
naal q̄aſſua foze
rvarom q̄rd widqez
tq̄e uadniſkoz ſoy
ſirkay aug q̄aſſua
foze ſondna oc gudq
kaka aſtnday oc̄q
ſtikk oc̄q ſtadgogtq̄
q̄op q̄aſſua tik q̄y
merikis oc̄q q̄urb
ſtua naſtq̄ oc nadq
q̄ay q̄aſſ᷑ gſſtuntq̄
q̄ſtond ſ tq̄a aſſeſſy

swa acq qwaske mbz
alla amor dogs forma
tqzd mabtq forqudra
Kusstrcq zy ar onde-
optqr tqr stó gyyoq
sgqr duó qumubua
tib se oclab penctó
Cuma ddqmicka mó
mistio bay qoy gaar
op gqhom qmetiy
foze gudz qpoy Cuva
ar acq studqclka tro
mde acq war qta qs
pur cuma ddqmic
ka mamistio sptamal
acq gssuiv pua fulla
mabtq qwaysq qff
qmerske j pspino
wald acq q qaus
mby acq tapa qoua
w pndama oc daff
w qtus bondoy acq
antqwozdqar qoua
acqr gudqr oc qab
gqa mdua stompon
skapi Cuva sgqa
pus augy Couff
so a mdze dscua
spay salusf tribut
2 apu ptab padys
Kacq sptamak tqc
fraqa mamistiona
qff dnó dqclak oy
dzdq tqc gssiua qa
ne dnó dqclka qcc
puma qop ak op
tottqa foze qpuue
padys porq Acq
sgqr stó augy siau
dzdé pua Cqcue
vbuy ypectam trob
stumbe apuuc ptab
ypadys Cqzar acq
stakstoq ozdq acq
sgqia jak qafió
pndacq ay sgqr
mamistian tqs mz
fullom augy oc qa
tringuma tuilia.

ꝺeꝺa qaſſiua qan
ſingteꝺ paꝺyſ nyſſe
i ſuua qanꝺꝺ ay eꝺo
ſſkal qan mꝫ ſuꝫ ſtꝺ
ta ſaꝺꝺiꝛé nꝺꝺe ar
ꝙuꝺꝺa quſa qꝺ ſſkal
ar qqꝺꝺin tꝺꝛt ſiuua
ok quſa qan ſſkal
uuua ꝺꝺtaſa foꝛe
ſſt acꝺ qan ay uar
ꝺꝺꝛ ꝺaꝛeꝺ Diſſiuu
ꝺa qan ſiuu ſcuuſ
Nu tꝺꝛ tꝺꝛuꝺꝺꝛá tꝺꝛ
uiſſiande ar i tꝺꝛ
ſe taſtiuue tꝺꝛ ar
tꝺꝛ acꝺ ay aſſ alle
tꝺꝛ ꝺꝛ ſſtaꝺꝺꝺa
uuduom ſuu acꝺꝛ
tꝺꝛ uay qꝺꝺ ar tꝺꝛ
ſtaꝺꝺe qouom ſſoꝛ
ſuua naꝺꝺꝛ acꝺ ay
ge ſſtaꝺ ſſaꝛuay
ſoꝛſtaꝺꝺ uaiſſtaꝛ
ua ſtoua tꝺꝛſſta

ok taꝺꝺ tꝺꝛ ait aſſ
uange qaſſiua ſuua
acꝺ ſa aꝛo tꝺꝛe ꝺꝺta
uaiuiſſtoꝛ ſuuꝫ gꝺꝺꝺ
gꝺꝺa uoſta uꝺoggꝺa
tꝺꝛqiuiſt aſſtu tꝺꝛat
ſoꝛe tꝺꝛe aꝛo qꝺ qaſ
aꝺ ouꝺꝺꝛ ob gꝺꝺꝺ
ꝺaꝺꝺe tꝺꝛ tiſſ acꝺ
ſſak · acꝺ gꝺꝺ ꝺaꝺꝺ
tꝺta ſuua taꝺꝺge ar
aſſuuay ſoꝛ tꝺꝛ ar
qaſſuay ouſtꝺ gꝺꝺ
aſſ ob ſaꝺuay ꝺꝺqay
aꝺꝺ aſſ qouom acꝺ
tꝺꝛ aꝺuuꝺꝺe ob qouꝺ
taſſiua acꝺ aꝛa ſ qua
uom ſtaꝺꝺ tꝺꝛ ar
uay uuguguꝺꝺe
ꝺꝺtꝺꝛ tꝺꝛ ſuꝺ ꝺꝺuy
ſſtꝺꝛ ℭ cuꝛp ꝺꝺcuay
ꝺꝺo gꝺꝺꝺ aget quia
uay teſſtat ꝺꝺſſacaꝛe
Aꝺꝺꝺ ar ar qꝺꝺ

~~63~~

~dgh̄ ꝙti ꝙan.qiw
qazdge qanc dan
ꝙa acq rm pdgh̄
for qm ꝙma pela
gmc ſardq tal tgh̄
landtcq m; ſtcrm
qelagſmam qanc
rmom acq ſtandam
Mu tga qan kam m
ỽ ſtadqm rſtiſm wad
qan myſtcq ſtmuſt
ꝙa acq qan gſt
tgo ꝛppe rndger
tga dadq qan ꝙm
laſa aff ꝙnd tmc
ſam ỽ qanc ſtlgge
ꝙan acq tgo ſtul
do fure qanc ſtanſt
dam ſtncd ſtlggha
qamm tal at rwm
acq ſtadgr ſo ꝙaz
qm tolde ꝙmo ak
qelagſo appa ſtam

tgr qan ꝙan ſangm
tal tgab qan wardq
ſorſſoſtcr qulſtt tgc
acq abcq gmgc madq
qamm Mu appa tgr
ꝙtanſtn ledde tgc qa
mallan ſm ſam qd
ſalm dadq appa tgr
dtggcc ſam ꝙan qm
ſdqarſt ſtadq appa
tga qan fuaz rp
tal qrncuſtnc tga
qan kam tgcc rp
ffrmotte qd ſt ꝛ
mcer rcqan ſtol a
ſm kmg tgr ſigtm
ſamtob tgr ꝙan qm
ſdqarſt ſtadq appa acq
ſrydge ꝙma qmqgt
m ſtalgam ꝛ ꝙaſt
ſcr nlc wangqm tang
acq gak ſtam tgt
ſtalggha ỽ tgaſſcnd

dume ocq mz tqi fa
ma ordqeno gaff qay
op fu auda tqc tqr
mar a aro fadde qaz
dqs angbana pmuga
vp motqe qymcle
nony tqe qans par
fidzdqs tif qmeuiftie
j tqe dm dqcaka gla
dqma pony adrcgq fic
gaar tqit acq fcou
ma tqs qme ob af
dony fmany gudq fa
dqr acq pny oc tqi
qadgqe and dnta xxv.

Deno potest du
obus dmc p
mm tuo Paffan pny
laffm a ar j dagq qa
na ecpbuar ao fmc
lucas euanta pua a
dqande appauorcq
maal Spar qad qfue
tuladqe tif fima fic

ueftuena ocq fagt
dqe pua Augm fic
ma acq tqi ma tar
qupbondony j fande
ffor tqr qay qaffi
qo tqi ena fice
qaacq madqd qa
acqbar tqil andra
acta qay forfma
tqi ena mzny qad
ey dqr tqi ena an
dqa dua ar tqz
ocq vny idqr j fc
magqm ey badqe
tif laka tqiqma gu
dqr ocq maadzaka
ufedomony tqar
mz dauffenoiy pny
ufedomana gudq
ocq qzq ar tqi fag
qal idqr ocq madqr
acq j adbraffum yf
fca idqra fal mz

Malqui

ra gaegga ocg ampeggi
am tgc i gundy aftan
am tgc i ftunlin atega
atla gunftin aff idgo
ocg ey idgan hiop
naa mi fuan tgan
am tgc i ftunlin gouu
fra dfria affe talling
madgr fladga ffor
gia fuan waptaffer
tgy wadoggad ocg
lamgd ena aly affa
gaffwad ar idgor
arpegr fwara gafud
fiak am tgn matin
i wmpeggi am idgor
i ftunlin atega ocg
fladga Beganlin
meer ar idgan hiop
ocg gwaffwin afta
for madgr am idga
fina adior fan atge
fladge Beam ak
a marbinne ewapa
gwaffwin fuggta
tge ey awladga af
na fan fegga upi
ar ftuna tuf fin
madgrena morge
fladgabuadg idgo
gwnelenam tge ey
figgr gak idgr fore
pa affa ftaad oc
fauka ocg ey fo.
fauka ange fina fy
unngg falomo i fuine
dgo i nakra fadga
goffwinde ano fua
tay gundg mi fadga
degandafka ocg ar
i gwnerke gan
afka fladdr fan eam
fadgr tgn am a
aff tgaffan afinnin
um i mera awadge
ocg nu madgan tgc

swa er atg grøgtg
ock ɦgtg sum j akre
nom er j dagg ock
morgdag ma ɦaptas
wti ey ogy ock tizan
nas sum gudg akwus
dogg swa fuggezli
ka ɦladgr ɦwo my
ɦlo galla tɦa ɦladgr
ɦay idgr sum stadg
aba tray ɦɦa ɦono
swa tɦn mndze sum
mere ɦgy waren
gy vmprygdande swa
sygdande ɦwat ɦn
tom en otɦa alli ɦwat
ɦnlom en drukka ar
ta uz ɦwano ɦnlo
en os ɦyta ock ɦlo
dga gudg idgr fa
dgr j ɦmenske
avetg tɦ wal ock
fullstg tarff tɦolla
atg widgr gy
waren ɦakt oc fa
mstg ɦstandande
aptgn atg firtɦja
na guds rikɦ j ɦy
menske ock ɦaus
natɦwju ɦa skal
ak tɦasse idgr en
dgrtorptg idgr os ab
ock widgr laggias
tik idgra ɦazinng
ɦasse ɦalgɦo kast
ar ob mrka andeno
ɦor tɦe ordg tɦar
ob magga ɦomma
til ey ɦndzlikzm
ɦakmedom ɦay
ɦakt ar tɦ at wid
ɦwa jɦns sagdɦe
ɦnga menniskior
ɦmns wak tɦɦwa
twem ɦusbondom
j ɦandz tik tɦɦ

-fio Thom er gudgs
afzmæliggiom oc
dagfferom ſkulkum
ſkalkit oc ſaut þing
uas at wam ſſor
tigi at ſwar tigzd
er motge tigm andra
i tuitaman oc i ön
gegno ſwar-tigzd er
gudgum liggiſt oc
mildr aff ſk er ra
dgr oc öfwirdgr s
nom tigiamanom al
tdg gtha ſuk oc
eſſke illa oc tigar
tigm gangakaſt er
til tigzd ſtal i eno
ſiüdgeſako eſſwe
Ef dagfferum tigwar
a motge tigi at gz
er illa wirdande oc
grymbin aff ſk er
vidgr ſnom tigia

uarom ms-ſuton oc
gigom atzidg gaka
illa oc afvegg wal
oc tigi tigm er ſka
dgeſakaſt til ſtal
me Tigi er radge
ſkulkum gware þzdge
ſue malmſkio at
ſky tigm anda gnöa
dom dagfferum oc
gamo tigniſt oc
öffwe ſtudgeſaka
widg tigm gudga gaf
öondom gudg i ti
meuſke oc gamo
tigiamſt oc tydgno
a adgom tiam ſka
dmarc affwa ſun
alla wag vtgd gö
ſkal androm gwarn
tigzd tigiama dzpeſt
tigi ſte paulus ſkg
Thom eſue eins on

obedyens sine pena ad
vindictam sine obedi
encie ad instantiam j a
rm tghab tghanna fu
j tydghin ocg santghm
som dr dantake pm
Duma tghamad idgez
tir ghind ocg gor
dga phaggo akkr a
rm j gudz tydgro tghi
mad tir ratghwipa gu
dga tkna j ghomerske
Ocg sbulom bi tghet
wetga ocg bi arom
wardg sbyllogge tir
ocg ar ob torptelibit
ocg tghana waro ghd
enframetska fir trig
gia ghanda gudgim
ga ocg nadga sbuld
som ghay ob giortg
ghaffwir ocg aby gik
Dom forst ar tgh
ar ghay ar war ska
pare ocg bi arom
ghanb wndzbaggdg
treattar ghan skyp
ob tir nokotg war
dga tga bi ab enk
tge wapom Dir tghat
ga dgmuska ocg
wardg sbyllogga tghi
mst radgr ob sbge
tin dams sna sgra
De Dadamnb autre
dzny tpu feattnab
Di sbulom dgmub
fetka fulla a kna
fore gudgi som ob
skapadge ob tabyr
ocg tghana gudgi
sfor tgh ghay ar bor
warpa ocg wadzy
fire daffenom
som bar dazgake
fiande ar kna
jaydge sbgetin

58.

-pcnus Dns mcrd
est tmp̃ dcssatur fu
tus Hz wossoggr gudz
er mz mik akadz pu
som ey skarkar skadz
may ock skampe af
ock wazia mik forz
mynom oknom daff
komd ob tiffyr ock
torpteliskrig er ock
tghana twarpy ghrd
ock ghans vndzgadga
ock tydga ock ghm
aba ghna for tgh
ghy er twar kmand
som ob giffuu for
kgh i ghmerske Iff
tgarpy andzgiska
kmond som i ghme
ske ero ggga ske
dcmandus Firtay
supna tuntne se
tuntus de ctitate

gtiacis de ctitate
veritate cpntatu
de pacetate qua dr
vndcimus sancti s
tghm ghgga skadzgeno
ock gemeno i ghme
ske tgh er findgr
ock tryggcz daff emc
dcffuande andzgckt
gcz tgh er era aff
fiskomiska samundg
tgh er ock matzge
ock dumggcz ock daff
aske fiygdg ock gck
dgi ffor tgh wi skula
tga pco gudg akwoske
ggay akkaledgis som
ghay alt i sins gudg
dons skmande ccka
Iff tghana crosskia
kmond ghaffu wat
ghrd ock gonsiuna
opta ghggwalacz sna

ſwa unſtuck ſom mik
ſkaffum- endgat ſwa
optga monſolleaſka
gladgi 1 tſmis dagg
aſtom domom ſku
ſkalag ock tſm gladgi
ag affa tſg at tſm
maa andgeaſka glex
dgiab ſkam wz mik
ock genſtaw wz tſg
ſama ordgem dleff
ſkan dadgi ock tſe
ſamſtum ſwab tſg
er ſkamger- ſkarm
n ay ſoeg war ſtra
forſtandas ſwo gadg
ſky ock ſwa gladgi
tſe ero ſidge ſom
domom ock ſkab ſido
gga modgi ſomſpe
mare ſtadgaſka ock
dagſaſka tſgima ſku
ſkamaſtg ock ſtggia
aff tſgem andra ſkal

ſondaſom ouda ok-
ſtadgeaſka ſom ar-
daffuſkum ſkullum
tſgiaſt ag tillbu
ock ſky forc tuggia
ſkanda ſtadga ſtuks
ſom opſa maamſpw
ne andgifaw aff
ſkab tſgiaſt ſo
nacdne ſkandsken
te ſtbmgatemb
Tſg ar ſtkſt ſfor
tſg ock ſkay adgſi
alla ſma tſgiſkaſa
vndr ſk wz ſtwik
ock ſkalt ock ſndin
ne dyſtaſk ſtock
ſwa ock maamſkaw
ouctg er aff ſtkay
ſkay ar aſtmgis
ſkab egſki at ſta
wmmi wz ſkab ſu
ſa forvadgiſtom

Dava ꝓgꝑ ste ꝓcem
Q quo quis ꝓpatus
est quis z ꝑmus est
Ruffin pm ey amia
qffuit- fozlemmtꝫ
vnde ꝑt qay ar mak
tugꝑ actꝫ balla qo
nom fu fruen ac qol
da qay fore fu tqol
Qua ꝓgꝑ actꝫ ste
qoꝑ Qui fuit per
tacum ꝑmus est per
tacu quem pndena
qoꝑ actꝫ afiudꝫ hu
qay ar- pndinia tqo
nu actꝫ trat domat
qui ob talbyr- at ꝑy
dqffuꝑ ꝑmus tqnuist
mtꝰ violente duc
tonis Tqꝑ ar ffoz
tqꝑ actꝫ quem qd
faur vnde ꝓgꝫ gry
ma vuals actꝫ qoua
ar tal dqmpꝺ ffoz

20.

ꝑndinia ꝑtuld qo
nom bcgoldar- qay
ar dqctꝑa ꝙ qdurte
Dn ꝓgꝑ ffqcem
Job ꝙ infirma mea
est redempco ꝙ qol
vntqe ar mgey actꝫ
tqꝑ actꝫ engri aude
a nofre ꝓno pm
dqffuꝑ tqm ꝓgꝑ
pm quis tqnqnuꝑ
qay ꝙ vdimie qff
wa a ardꝫ Tqꝑ ꝓ
ste ꝓgꝑ grme est
ꝑmꝰ offenꝺ qui nul
te placatu- dqqio
Tqꝑ ar qardꝫ ar tqngt
actꝫ tqnqna tqm qui
banda qnffmꝰ wic
dqe actꝫ grmdqctꝫ
engri bay ꝑpꝑa
qffio dldqꝑa mꝫno
fre tqnqnuist Tqꝑ
tridqia qui ob talbyr

thr gan bokstas
O ecg aby thgo at sa
lin forsmaktgas fyr
gon tgab ey mbtga
vtan dadgin drapr
gena altidg oc tgs
sakfar engin gar
na sogg gan pi
nar ocg plaggar
aby thgo gaffin ey
salin tgab mundi
rddogga fore ome
dubre puo Thgen
dubre eldz lugbu
brandz salina al
tidg ocg fortaker
salinne ey tgab
meer thz sirlu mskf
rucg sum gan skal
rudgab rui oc angs
sab arzdgalisba
O ecg swapum tgat

puo sandska gena
uitg ar mozkt ocg
swartg mz sinum
roddogga allom
tgm sum thr aro
bleffuande rui ewa
ar ok gyrbondin
drassillin ledger
ocg ansuar allom
tgm sum gan swar
ualdg uitg oui Thz
apmbaandge wa
gna i ewo gestabne
ass sto Jnuto Thz
gande ertidg tga
sum sto Jamintu
sydrbadge i ewo flos
tre ocg i blandne
na folk sum gans
pdikan gardgo lauo
sina glommar so fore
skattana skuld so tgm
gaffdgo forwitg waro

fabna jeuanno o
mo tge gudg oc tge
gatygo tro Ni tga
tge gaffdgo gazog
gudz ozdg occ tgeng
gudga p̄ dſturans ſti
dnia ſingo tge vy
gdige j. ſteg gazta oc
nozdgo bettgaukiau
de appa ſni ſaka ba
dga occ ginge ſtuy
foze gonom oc fiokko
a. kna foze gans
fotge occ badgo gan
bidgia foze ſik occ
pagdgo ſua airo tge
ozdgin al ſuy ſō wi
gaffwom j dagg gazog
aff tgmoin mbenne
tga goz bak tgu puy
gudz tgaanſta mid a.
gialſp ob bort v tgan
ne wantanne pm
wi vſta qnimoz
eiom fozbzdgna
wti Tga ſwain
dge tgin ſte dorcy
occ pagdge ſua ka
va dotge wacrey
ſtadogga occ oind
da occ bidgin gr
ena bala ſtandg
jak wik idgir kaiga
ſee gulkom gnydo
da j gaffwin tgaant
Tga ſingo tge gmu
nar ſe j kkopiveno
tgir naz ſik en ſwaz
tay kaig ſtozd ſuy
en gmidg gd gaff
dge ſtoz ggga bz
uande occ ſkuan
de ſuy andra mille
ggec bzdga tungo
occ kunga gangia

De vortig v mineru
ocg alla bloddogga
tandizna longa ocg
guassa fom andra
swardz vdda oc stak
flotta rumpo oc fin
kundig rpi gggge
ok bab tik alstingis
flut ocg illa skapa
dgr ocg gsk tgr vm
kirnigg alla vagna
tgr tgc gmenar fo
dgo swa ocg tgc ha
re storlaka vadda oc
tordgo gsk enkta vr
va Tgg rmsdgc
optgr sa dnici ma
nay ocg budgi lop
gay vp ocg kloskko
forungenom vort tgg
dgay swa ocg gay
tgr ey meer forne
Tgc fama gmena-
tgakkadgo gudgi g
na ocg tgc mattgo
wudga skida tidg
tgolaskin gusdanda
ocg gingo tik stan
dulcum ocg tossua
dgo gudgi batting
ocg toko assloss fore
sina wantro ocg sc
sina sunk tgr tgc
gassdgo gudgi awotge
birtog ocg tgabota
wavom gra tgar-
aptgr i gudgslom
vaddogga swa kalu
ge tgc dssdgo Sa-
mma totg ob dwa
gra forstanda ocg
takmige tik dassuk
sing sukg ocg oc vad
de ocg ocg gd a-
dagg kka vngongd de
ni tgm mannskio

som thonom thana
mz wantro och ydde
thom prudom ey tho
thay will thm engin
wærdz likin ſkudga go
ra affir ynwiſe wid
bidhin aptha thr och
the ſkulo wara war
dha och thonom nar
mer tilthra Hwa ſy
ſte thz Drabolz illes
gudha negligit Diff
wilin forgotha och ra
thm til noko wdz
likin ynwiſe ſo thd
wetz ſk aggha i maſ
fore ſina eghna thr
napa Nu thr wdra
ſom mdkiande ar i
kaſtome thr ar och
war thd ihesus ra
dhr ob thr til och
al the thzthga ſpra
och wi ſkulom gu af

mylig hesyggha fo
re thaym maatz
drak och klædhabo
nadz thukkig ar ſku
lom ſua fozſta och
gu forbudhe thay
ob nakthyſka thatz
brydz och brunnz
forthigana mz modhs
och drukodhe wzay
thay ſagdhe fyrſta
mandrom adame
Ju ſudan wtaue tui
pane tuo veſtem
I thmom domb
wetz och dugtaſs
drukodhe ſkalk thu
thit brydz ogha ok
forthigana Nw wan
thud ihesus kadhr ob
thr fyrſta i ſnom
ordhom och wi ma
ghom drukodha wz

modgomme forc tha
ra wandzlika ber
mugh ær hoggen
ock thættugh skal bla
va j gudz klæbebe
ock gang budgordga
fulkompnilse til pa
kima birmugh or vp
pe galde pva at vid
kima sukthugh ock atgær
ke skal os thwarygh
gudz thiænist or per
lek fyrtaka sfor thy
j mænsthomma ving
dom ock wandzmo
alskelikgetugh sukkar
thoma mæn til ock
thafkias vidkimme
ær gudzi Dwa sigh
ske dugh ighmos te
due amat qui te
æt aliquid amat
qd pro te nõ amat

D qrd gudz thættugh
alskar thæ mænsthe
thik som nokot al
skar mz thik thær thæ
ær alskar forc thoma
skuld ogh thæspm or
dgam̃ rettydgher os
ske dugh ock al wa
omgunga ock medh
fandgher thar j vidkimme
thær wi gaffwo thoss
gætugh ock kvikt tak
skulu thoma forc gudz
skuld ock wara pak
skuld som gudz gass
vi kaxaft ock dyraft
kosteth fram forc alt
j ordgekis gor ock dro
ock thær prasswas
mænsthan wærk ock
ske dæss fiandskaps
j thæssa vidkimme
som ær magh sanade

pclagine Ipr̃ tegn
apls sygn̄r Nl tenig
qc manentem ani
tatem Sra hasworn
gar i ildinne engin
oliffwandr stadg pe
tag mn prestwab sor
gudqi alridg gra ocq
sk stramstrinda otan
dr drykkandr oc ssf
wandr hau gez tesk
fiz tegn ocq ha skal
syrbus ocq ey fiz wa
matcq skuld tuidmb
i sino gudqs ocq my
terlikt afrandr tgan
hau hassin oplorincq
Gwa skal ocq mcq
niþ inganisba ocq
gyna sun wandrau
dr ar ocq afsindr
scq ratga sudqinn
rikr sun ar qynr
i þis rikr assalle

v ingangs ocq madq
sandq madqs ocq al
wadqr skal wara fiz
tudz skuld ocq gudz
ratqwisr skuld ocq
qama sak swa acq
qay ey fiz swastab
foz nadqema tban
skadqr skuld alle
wandqr tuidradq sun
in drassvelsinn kirkio
ass sinom rettu wagq
tin gudqi ocq ratqi
pclagsmer hassuin
foz sdq acq forst
hay staar vp v sinne
songq tak hay sina
hane ocq hdqi tik
way hird acq hans
maa tgalb hatqr hab
randr fulkomnab
Gwa skal ocq godq
estin inganisba acq

gøra fyrst a dagge
nom oc gøy nokoꝛ
mnæꝛ arbædge by
mar dyꝛkꝛ tkꝛ waꝛ
gꝛad j gꝛesins gagdge
þꝛiu j tgasse þma
testomme Quærite þꝛ
regnd dꝛi 2 tgce vob
adiaet vobis Epod
fyrst oc frælsis oꝛ
tkꝛ gudꝛ rike oc gas
þꝛkegnesse mꝛ alle aft
dan oꝛ al rdgꝛ by
mugh skal rdgꝛ wan
dga talsgadg af gudꝛ
nadgom Tkꝛa mdgi
tok en gudgꝛ cunst
ker bygg and may
tal wæm oc wandg
tgas mkwtande aff
gulstem oc gcrestne
sbu ab oc sigge mꝛ
skulle gak kus min
oꝛdg tysta j tkꝛa
stmnæ En
dom by bygdꝛ tgce bndgꝛ
tkꝛ enc twar en sin
stin mod oc tgrance
myskig vdstime oc
fisk tgꝛ mꝛ stand sin
gongh oc vdꝛstka ri
stedoma oc tgan
andre waꝛ en cunst
ker oc miker may
oc tgrsare gma wa
rom tkꝛd oc afsta
dge enga rikedoma
rtan gma myskt gas
nadgtegnpeg waꝛ ok
tkꝛ dan gass j gudꝛ
gdgꝛ stracto skike
Tkꝛ gsandi gma oc
j oc dar oc myskt
ovan dom gma oc
fꝛrnitg rwapge ok

Sunde sand oc Gaffuix / oc sins dog
ighen gudz Gaffuix gan · sind Ga gix 2 59r
75

Avons ok mik ga
pas til guds acq wil
gan ob gaffwa tiff
wandz gan feggaz
ob nokotg til ba
ra bringg gulfet
tge badgin gradgo
apegr gufforma na
dge oc tgr nadg
allan sonards vm
kring a gwarom
galggo dagg gingr
tge til kirkio ok
badgo gudg vm fi
na nadgr vn tga
skyndga timn kom
stunno tge a sinom
akre swa goog
kozn sum tge no
kocg si galdgo fit
swa galuge tge gaf
dgo dogtg ok akr
sancg Gagge

nadgin ok vndezli
ka guds gaffwan
sprudgig wdgetika
swa acq mong gudg
mannstra stadggadgig
tgas ytermer i guds
tgialnist acq gans
wttgnsse i sinom
gungom acq stroksta
tge guds tenstap
tgab ytermer i 102
dgerike acq wozdgo
gans wittrande i
gymerike Tgat
sama comne ob gudg
fudgr acq sin oc
tgr galggr dud
ane Anno xxvi

Tbat jhesus in ami
tatem que vocatur
mayn 2ª kosta sum
kasinwar i dagg ga
na desswar ob sus

[illegible] ginn ꝺna ſtuab
ocꝙ anuarſtaꝺ vt
aff ¶ Nicꝺl ſtinꝺ
morte 2 nicꝺl inꝺ
tinꝺ ꝺora mortiꝭ
¶ Kuſtiqe aꝛ tuiſſaꝺ
aꝛ ꝺoꝺqin oc aiſt
tqe aꝛ owiſſaꝺ
aꝛ ꝺoꝺqinꝺ ſtinꝺ
ocꝙ time ꝑua wal
ſine ongoꝛ ſtiꝛ
ſanꝺlaꝛ oꝭ aꝛ
tqo ocꝙ nokaꝛ inꝺ
niſkia ſtiꝛ tiꝛſta
ꝭ tqꝰ appa ocꝙ
qaꝛ aꝛ ꝺyna ſti
ſtaꝭ ocꝙ ſꝑaꝛnaꝛ
appa tqꝭ ꝟtaꝛſta
ſtiꝛ inongꝺ ꝺyna
¶ qa aꝛ qaꝛ ꝺy tqꝭ
qaſſa voꝛ appa
qꝛaꝛ makꝺ aſſa
naꝺq qaꝛ aꝛ waꝺq
ocꝙ ſaa tqaꝛ tiꝭ
¶ ꝑqꝛ tqꝰ ſnꝺ awſſ
ſtiꝛ ſua ſyſqian
¶ Cuiꝛ cꝓtuꝺi
ne oꝑꝛneꝛ viꝑa
ſtuꝺ cꝓtuꝺ ꝓtes
ꝺ ſenꝭ 2 iſſuc ꝛe
ꝑiaꝛ mꝛtiꝭ inꝺ
tio vbi vi. ¶ ſolꝭ
¶ qa tqꝰ manſkia
waꝺqꝛ qaꝛꝺqti
ſka ꝺcſtiꝛ aſſ ſoꝙ
ocꝙ ſtiaukꝺaꝛ ſoꝛ
maꝙ tqꝰ ꝺ ꝺnaꝙ
ꝺcꝙqaꝛkia aꝛ tqꝰ
ſnꝺqa ocꝙ waꝛk
ſtiꝛ tqꝰ ſkaꝛꝛeꝛ
tqꝭ qaſſna ſ alla
ſꝛoꝑꝑeꝛaꝛ ocꝙ tqꝭ
ſtaaꝛ tqa alla tqꝰ
qꝛuꝙꝛ ocꝙ tqaꝛſe
ſtiꝛ waꝛſkiꝰ aꝛ
maſkꝭ ocꝙ tqꝭ mꝛ

gfomer tqu tqm pa
fa twadga of tqe
gudqaßa aftundan
ocq qap fom tqu
ſtuld qaffwa tif qv
merißiß tqv ar ob
affom radgelaßuq
acq twi qv pwa trof
tom ob appa tqe
otwſta fiſſtakin ar
ſtptamakin acq twi
fuznadgom ob pat
wa ortqan bertqan
ſtain qatt ocq wk
dqomps fur tqv
ordqeno tqv war
qwa ſggqr enom
ſtadz Qnakem te
inmems takem te
indic Qtolakin jak
ſtudz tqit tqolakin
dfmer jak tqit
wemiſſtia onda al
la godqan Wn
tqs andwa tqr we
miſſtiona gfz dazf
wa til acq pnda
tqs ar affmiſtin
trwſt til gudz miſ
ſtundq pwa acq qs
furgatqr gudz wdq
wsp fum monge
tqv wdz tqe gfwa
ocq pnda dorff
aka tqv appa wz
an tqe pe acq
war qwa ar tqo
dagqr qutka pe
birnandne furba
war ocq abetqr
pwa ſggqiande Q
penerad emm en
nalo drabolicas
eſt z dgri es ſt
qnodz en ſmiſtan

Jmc dia qma
ucnt in pcctus
Tqs ar dusscapa
daffuqus tqsqusst
Pugliska dcissua
i prdimme ondzsko
tqs aro alle tqc
wasidqc atq fordz
mab mz qonu pm
i qanb tabmiqc sta
dqogqc dcissuamz
qonom i prdimme
Har immay fircba
nar ocq ob stc pan
dib pua pgsqiande
Qui pc cxistimat
stand vidatnc ca
dat quar pt pua
trysster appa gudz
mist mdq ocq pua
cgqua fizstmilla
ocq qay tqaubtr
pt stanbtska stad
ok wak wan dc
wapadqm waskqc
pst tqso wak fuze
ocq diwptq mdqs
fal pom ar qalun
tit Qui tqs tudqia
tqsr un-stande ar-
tqsr uamispiona
vppc qaldz ar pyz
per i prdimme tqs
ar gamul pdqua
uia pom prudzlisku
ar tqsr cugi wisk
amad stracssa fuze
ocq cugi wisk atq
stadqia pst quara
pracssadqm oti pua
atq quar cy pom
dad trysster pst wisq
tqsr andra ar wisq
amarb pmd ar pst
ocq tqs pscca mast
fur tqs atq tbc pom

monga vndirda
na qvssir gak
tocq essua att aff
mykiq i tqua pass
watdi occq synda
motqe gudqi occq
for tqir tdqr gak
starze synd occq
tsungve for tqira
synde ay fore my
na eggna pua pr
tqu matq se tqu
ne tqunge stond
occq store gak bar
a mynoy tryg qa
bar gak fore my
na vndirdana
pudq skuld pry
rak ay mildi nas
sa affi stora occq
ay tqu stond mist
pua qaudq esta
appa taydqr occq

saster tudq mist atq
gak fur qond aliqq.
affraggva inzad myn
pina rasker i skarsta
clde dy tqu andr
stenin pry gak bar
i mynoy sampne
occq i qaudand qa
bar gak fore myn
na eggna pudi skuld
occq ar tdr nudqr
myk skuy for tqu
andra i pua matqo
atq. pua opta noker
gutq gstra tqr i nr
dgerisse enstaudi
sa fore myna sat
tqa far gak qay
taggva sta mist or
qassuir gak tqr aff
ay tqsa occq ro pua
tsunge gudq ay mist

-tqz j qwarion-tima
nom ey ar tqz mst
tem tqngqswalay a
motqe tqe storo ocq
tqmqo birdqimme sõ
qak a tryggerõ bak-
tqr ar radqekstq
qwarre dstuo mar
nistio tqñ sum tqsb
maktq ocq wald qaf
uñ stadqi mqo daef
ekka sonda j sume a
pen alle wngongo
alle j sume tqñbust
stam qam tqñ nokot
til gohra antiqa mz
nasstq alla sonasst
qwar sum tqz orske
gñ tqa qassñ qam
ekka stora sund mz
tqñ andra oß ay
qam meer sum bætqz
qwetq ocq meera sin
ma atq stora qwa
sqqñ ambrosius
Dcrat qui pcca
tum vidit 2 tacet
sñ qui pctrum
non mdrqet tqñ
pndar swa storlika
sine gudqi sum pu
dena seer mz an
drum ocq tqngqi
tqñ ay sum sum tqñ
tqñ ay wil storleta
tqñ sin bmtq ocq
sonde sum sk aug
lastqe ocq sk bwl
batra Nu tqat
skadqa sum man
nisbiona atq aff
qwtq bekdgge
j sundanna lagqe
tqz ar bliqdq ocq
raddogqe sine pu
dinne storlikqetq

- och anſwegge j
ſwa matto at en
oſuk monisskia ſka
mb ath rysgia
ſik forc ſina pru
de och miſſgunga
aptgh tgh go giort
och brutt gaff
ni ok tgh mz appa
tgh ytrusta ſatte
gon j wangap
ſwa ath go antigta
ructh affs oc af
rogh ſkptar ſik
granſka och tgh
er tgh prud pru
wdgetakaſtgd de
fore gudgi at ſal
la j wangop ap
tgh tgh ath en
gaffwir affagiort
ſpru rndas grondge
ſkutka dogko och -
rddogga daſſuſſd -
giffwir manisskan
ne tgh a motgh ath
gon daſſtika gaſſ
pudath ſwa pru
ſkwath aff en ſtadz
ath j enne ſorkio
war ſpma kenin
myſkin alnoggh til
ſkpta tgh war och
en gudgakin bro
dgh en munker
pru ſkdrkadge gud
ordg fore tghn och
ſkadr tghn ath ſkpta
ſik pru tghn nytt
akuth och gangakt
wan til ſalima
ſka ſik tghn gudge
brodgerm pe en daff
we ſtandande j enne
wra dag ſpordge go
non til hwat ga -

HS / A111 - 63r

-tqh̄ grodqe Drassul
bin pwandqe oc sagde
pwa Jak gor mttwisp
Tqa sagdqe brodqe
wy tqs ar sallpwtq
ocq sallan qortq ar
tqn gor nokwa wattq
wisp qwo skal tqs
pwa tilkomma j tqs
simitq Tqa pwap
dqe Drassullin ar
ey tqs wttqwisa acq
qwar ey grssiwir tqs
andwom j geen pwy
qan qassir bortq ta
sitq Pwa gor ocq
Jak nkw widq tqsta
sollbitq pwy sk bul
sqpta Jak tok fiwy
tqh̄ fiwra blygdq
ocq wddogqa tqa
tqc pwdadqo appa
tqs acq tqe skuldo dok
fleika pwda ocq ewk
tqe blygqras nu
saar Jak tqh̄ tqs
badqe j geen bly
gdq ocq waddogqa
acq tqe skula wk
se tqwa alla dw
was til acq sqpta
sk pwa wtzleka so
tqe qassiwa bzittt
Tqr skulle qwar
godq dqin madmr
sia wakta sk sore
acq qan ey dre p
na pwde wqa se
ggia tqh̄ pwy tqe
allaledqe dwo ok
Bannis qakk siwa
missqunga qar j
jordqerike sore en
ne madmsio pwy
ar sore Bstenow
pwy qabuna sqpta
sadqr ar sk til

affrayth och affloffy
ey foze gudz gar-
dga dome pk til
ey dgelika plaggo
och pno for tgv
er pyptafadgerny
vttniis gay gatdz
ena mænifko jn
tgos kanar oc bx
trie ath gon gran
ek and vngr oc pp
tar ¶ Ef gaffi ga
pva groffeka alla
fulika pndath ok
tgz tillyr pfrand
ath gona aptger
wans and gfn dpd
dptdamilge oc gab
kanmedom pny ga
pkn pggr enom
frads j tgr galggo
kaft ¶ Jon veni

votan vnfob kper-
cutarb ad pnam
Jak kom vkke gü tg
til jordgekis foze
vttgwisa manna
fkul otay foze pn
dogga mdna fkuld
vppa tgz ath gak twi
le tgn kalla til bx
tringg j vttom pp
tamalonj ¶ Galma
kirkekin tilburdge
ob goggelika bc
tganka ath gudg
kallar pndogga
mdnifkiaz ti batrg
tgn mz fkulom vi
ey ewika wtg af nva
gdenom foze gom
vny ewikelom gans
nadg och mifkndg
ath fima otay mz
vatfyndogget och

sannundinne fobia ap
tqe gonoy ffe tqe
1 labnifqe acq pegqia
qwar tuedoini dvilia
mctab aacq oc qwar
dndq anday tala tqa
fray tqe qo anmab ske
otay tqe badqe gaa
acq enoy nytto wdqq
qwar tqza tal mctab
mz tqe andva gaar
nofoz tqza ovtq aff
wdqq enoy tqa mctab
tqe yfte. owa azth
of eny gndz misbnid
ocq ona mainifqio pe
affeffin wd gofwa af
fnoy fndoy bdqq
mallay tqza badqa
tqe az sannduy wd
tab dar pfti vatte
aka bngdqr tal tqe
anbitit ocq mau
nifray pgqz fauq

1 fnoy fptamala
9 allo tqe gay fray
mnab tqa mctab
aacq gndz misbnid
ocq mainifqioma
qpatta bpifte tqe
nofocq avti andva
qwarv tqa az tqe
vvdcq ocq fanytq pe
takacq az oc gintq
1 fptamalond by
tqa ma vottqffidv
gqa sanqnoymdne
talar qpqetri dand
pva pygqande dyad
2 veritab obmane
runt ó mpicia oc
pay opulate fmt
apfkmmey oc pan
uindij tqe mctab
aacq vatquiray of
fndqin tqe kyfte
tqaffm ordqin tqe

fulkompnas i qwar
tha sin ey grudagg
malmissia gar sin
sprta maar wray
fagstgeeg oc dugso
Nu tha andra tha
mistrande ar i tas
timne tha ar the
purgafulla modgerd
oc qwbrian so sond
atte tha dadag war
fore qwskus gen
oc qwskelika thy
skuld reste war
qra ihesus xp tha
dodga a tha sima
alstronne skulom
wi vnderstanda the
galegga fyrsio qa
na brudgumme
oc man ar te ar
qra ihesus qona
tacka qan qri i jor

degenlic aptar sik
pwapom warno tha
qnsio i mongom
wndzlikom drowelsum
ok aff sinom gambla
olum drafferom pa
alregg tacka aff oc
pagga motte qame
wz sinom thwasso
andom wapnom sum
aro qedgange at an
dre ande skue war
sum qame aro oly
dogge oc thryske
oc fagdgra i tastane
atg tha dar wnder
na enge sin sum
dadag war oc gon
bade fore qwa qan
oc the galegga fyr
ey aptan ey sin af
ser bany tha drefftin
marmissia a the gas

ggo tro wagua ſor
tqv atq monga qau
da wautro ar ſud
aime badqe afgudqa
dyrbay gudqa ryzpa
ocq andre qedqunga
cuſtqe ſqamub tqe
qabgga ſyrſkiaruidq
tqeu tqv atq tqe
aro vſke qaima
bauy ocq cuſtqe
quſtia tqe of bita
off qſume fore ſ
na ſuſa wauro ſſulb
ocq draſu ſſuſka tuſ
ſo ocq blude ſv tqe
qaffiua wtay ſſuſn
may tqr gudqi ar
a qaud gaugin mz
tromc i dſqrqe
qay ar ſyrſkoma
enge puy puy qay
qaffu i ſtore gſmo

ocq wakteq mz ſuo
ſiw qabggrqeny a
motqe wadqa of
ſſadqa fore da'ff
qenoy qua puy
eaſamliſkis madqr
ar idqſclaſkis tal
atq wakta ſt bay
fore alle wadqcli
ſe tilſommus ocq
ſſadqa qu qaudr
tqz ocq pua tqv
war atq tqſme
ſpuiy puy ar ſtin
may bleu dſdqr
til paſimc fore
dſdqcluka pude
ſſul puy tqaſſa
enſkoma ſv puy
dſdqr laa a bazu
uc ocq ſray ſik ay
poleu qra'qa for
tqr atq qay vſke

ar dhuqrdqr mz
swarsm qrd apr
tqr ffqetm dand
sygr finiquitatc
s appepi in corde
meo nu exaudiat
dne Deer jak no
fra nrmugqet as
ka prid mz mik j
mymo qiotta tqa
ovandqr jak cffe
dhuqrdqr mz lva
rom qrd Qga ar
tqc qaeggq fyrkia
war andelisin no
dqr attüdq rcdqo
Dcy mz fino tqrd
marom klarkom
mikom jamsrom
mz finom qdqmw
kom dhnom ocq
gratande tuo Di
dqr and dagqaka
fore allom fakm

nogqom ocq andli-
ka dlndom oc dqff
ovam pom cy kilna
pir pala vadqa pr
cffw qtra ay tqr
pom dodqr dr-tif
tqab war qrd qa
feyr tqz pna foze
tqc qaeggo fyrkio
dhy ffeudb ocq tqc
faa nokra wadzli
ka qplaggo oc gen
wadqo mz frafdo
cffw mz kranfdom
ocq tqr mz wandqa
tqc fizft barughdz
tygqc oñ krogpin
pom ykkc faar tqa
qaffwa pig podffb
walb ocq pna go
dqa dagga pom qa
ar fdzra vay ocq
qaffwa dkj tqom
panna praffotta drff

wilpund fombyr thm
i gugg thc fougapi
no ock plaggo thr
pallime ſtaar fore
um pudema ano yk
ka ottradga ſom
ſwab aff ſinu non
epcab ſomet ſtaw
minimd quadrantem
Ey ſalogg pal ſom
dyr oc aff ſkaſto
elde fuz ay go gak
dka fore unnſta ſtal
dga dſin fore ſina ſu
dr aff ſinom ſudom
ſwa wall ſom fore th
maſta ock pdgan
ar ay oc ſtarz wad
dogge atg thaukia
appa thc plaggo ock
ſmo ſom aberg ſom
dyr aude appa aſſo
atgrkaſs ſom ar gak
wirtg ſuſſtm man
uſtia thc rudgr
faar aff gudgr ock
gudz rima gorgp
ock thc gaegge by
ſtio ock gon thau
na thaubay ock
radbogday take
tic pk tha ma gat
na ſume ac ſkaſi
ſtu ſudrſtanda ſi
gon gaffu aff gudg
gona pp waſtia
aff dadzmb ſompy
ock ſudanna ock
ratſakdgclika war
dga talande rdg
rogga ock auger
ock ſudanna ry
ſtgrum Zgr aff
gaffwom wi ock op
tgrdſmidge thr jak
wil mi ordg tyſta
mz i thta ſmetg

Thz war en
riker widdar och
mæstogar mykyt
grymbir och oskar
fry widgir sina vndr
dana dan dassdge
ena gudga och gud
asta quino ysk tal
gustar qukkin dag
asta taa a sino dg
nom och badg sace
gonom ach gud wil
de gonom sina na
dgr ath gissva tal
natta battrugg ok
ang sore sina pnd
Vin widdaren grandge
thwatag a mork da
ffdrte gudz thgenst
enkdge vtan vass
wadge altüdg ok
grandge mykit illa
ath tgz gono kon
tal nadga ok wilde
ysk alvegg sypta dge
onn sdgr kastadge
war qwa ena gdaggo
appa gonom sua ath
dans grudgr bran
vp och alag tgz gan
attge dans qustru
badg gonom sva gudz
stulld ath gan stulle
ysk sypta och kadga
aff sino gardga tessu
ne dan swandge
dakme ey wil gack
mik sypta ffor tgv
er gak ne satiker
dan nostag wandgr
gak riker madgan
gak ar dellbrygda
tge aro nonge pen
mik stulo rikan gy
re pua ne pen for
Thr apodgr sore dge
grudga qnnonna sta

Dg 67
sidste blad
grund bóc
-bóc D

-dogga dow sknld kaf
tadge war qra sna
playgo appa qonom
mz pnstdom sna acq
qay kaa abtmgis ap
pa songinne qga
badq qon ay qd acq
qay sknlle sppa sk
acq sk bstra qay
swandge qui skal
jak mik sppa tge
dq ykke alle so sns
se wandga qga gik
qans qnst tk acq
kloster j stadgenom
acq totq sygia mas
sor sna monga sse
sny tgr jme wars
acq sampkadge sna
sna mybicq sraste
sulk son qay sndne
fa acq gaff tgn sna
almsso acq badq tgn
alla sore gudz skn-
badge sse oc sulk
acq bidgia sn s
nony bondz qn tga
massnar wars
saydga ok go kon
acqr qay tk qon
imay tgal gadge
qay sungtq sna
sway idgrogga au
ger ak gnatq sn
sore sna snde sna
acq al qans qondq
gdndq war daaq
aff tayon oc badq
qay sna qnsto so
re gudz sknld acq
skrpa sk os sppa
fadgr qulkit qon
gnordge gna acq
tgr aptgr gaff
war qra qonom
sna nadge tk sinna

Liber xviii cap

gillbrigdgo ok wandg
ſdgan en gotpi mad
vi tlapelska mz nett
fagno goze oc tgia
te wapen gnd pua
lange gan effge
ocg ſik gudz vnn
ſkap fore tge gar
ggo ſtunkio ſtnedz
ocg ſuna guſtru
gar i rodgerika of
dnidgcaſka j gnne
rike Tgs ſama vn
ne ob allom gudg
ſadgr ocg pn ocg
tgan gabegge and
and

Dnica xviij

mn notruct
tge in domi
tus Dan ſnicpie
pgaripozo ſabbed
ze ſkaſtin pn to
ſin wan i dagg go
na oeſtwar ob

ſnb lucas cvan ta.
pua tidgande appa
wortg maal Tga
war gnd ygc gik
in i enb pgariſei qnb
ocg ſin ſun war tgad
judgauna gefdgnge
vn en galegg dagg
ocg atta mz gonom
ok judgane alle
tge tgr wapo wak
tadgo alle wal aang
gand ordgan ocg
gnungan gwat gan
aegh afdgic Tgr i
gnpeno fan gan ſtre
ſik en ſtunkan nad
pn watn ſutten gaf
dge Tga taladge
war gnd til tge
lagg ſkeſka judgauna
pn tgr wapo ocg
ſpodge tgm til vn
tge mdggelikeg wad

foze gudgi ock go
va no[str]a mæniſko
gelbrygdga vm ſin
o dayghin alla vm
galygo daygin oga
tgrygdgo alle ock wil
do enkrege ſwara
oga tok gay til ſk
tgn ſtranka mædh
ock grozdge gonom
gelbrygdga ock korg
gonom gaa gwardg
gay wilde gidgay
taladge gay til gidgd
na ock saygdge ſwa
gwilkins idgans vpe
alle[n] aſue falk[n] mi
dgn i en brum ſwa
ock gnybandis ſum
gay ggn dragi
gonom en genſay
vp vm tgn kd ſk
vm ſmodagghin til

tgn ordgit kuno
tge enkte ſwara
oga birzadge wiz
gud ock tala til
tgn ſum budge
wars uz enok
nilge forc tgn gay
paa tgn wal gum
gna gwar tgna
wilde ſinmarſtg
ſtia ock saygdge
ſwa oga tgnna
wardgn budgin
til birkkgſs ſorg
tgk ykke ſaki
ſtram i ſtrompa
ſætit ffor tgn kn
bur en annar
gnybandag gaſt
ſum gay goldr
gdgetikad en
tgk oga ſygge
gnybandin til

85. 69

giordhe helligdhom
mz thukom ma vn
derstandas en pndagh
macmisska thr krank
oc pwk er andelika
til pakima forc dh
dhelska prude skuld
oc enkannelika mz
sina kastelska opdhr
oc pndh som kaste
ero them krankdom
sins plaghe oc oc
skyndse Thr fyrsta
er thr oc the mar
misska som wanyrk
toghr er thom kassin
alting en sukay an
da oc illa sustan
de som gaar vp y
gamma galse oc
gamma wane oc
thassa plaghena oc
krankhetena takmab

thes macmisska
pndh oc odygdh
som falsk oc pwk
fut er mz thgy oc
bakmaal oppa sin
nabwstin thukins
pnd oc opdher
alstngis er illa
enstande oc dwgy
i gudz apen skyndz
thr en fyrstoma
kannesadhr sghr

Tolerabilius erit
canis pudendus do
mini q̄ pctor deo

Tolikesan enstan
ende macmisko
en rucken gudz
en en forbannadhe
pndan forc gudz
apen oc ass then
macmisken som
falskhe oc bak

HS / A111 - 70r

flere swa atq̃ tq̃ wr
dqs kiffwande occ del
de sin i mellan sore
qalma ordha sfuldq
Nu tqa qon blef dadq
fordadqis i sti kamr
oi kyrkia fore qdqa
alkan Tqr aptqr
wy morgqond tqa kle
kana komo i kyrkiona
simmo tqe qalma gff
wana op kastadqa ok
sagqo tqr kuis-tekn
til atq drasskane qaf
dqs skantq kroppin i
te swa atq tqr enc
delin fray bakenum
kryskrig qande occ
qondq qaffdqo tqe
kroknatq tqr fore alta
rens occ tqr endra
delin kastar attr wi
dqr i grusswena

Har-mad kotqwar-
qna forstandas at
atq tqr gudqa sr
qo qaffdqe forthqr
wy sinom rena klosr
affuadqe tqr qaff
dqe qon forsprikq
occ fudarsswatq
wy sinne ends bygo
Swa sqgqr sum
wcobus kirqus
ant pucat perch
qosmy ec wr qe
frenans kingnam
fram fi seducere
vor sind qwqwa
na est religio qul
kin mænisska sk
katqr wara en re
ligions mænisska
occ nathwrsa ok
en fyrer sinne
bunga vtqa pridi

87. 71

þær mz sieg eggia
gráta gamna ven
esta essúne ar-
safangtg ocg samvitg
forc hvarom gvað
en gaer a motge ocg
tungan ocg minnu
wandga vgl styrdg
tga ar goy storsta
tossuntg wandg sva
forc alla andra mæ
nnskliga timme
þær
tgr tgr wise man
um salomo sigge
Cum aut maiorum
fabia sua prudentia
sumus est quæstio
manniska sin andu
styrc ocg radge-
i emne godge ma
tgo goy ar alla
visast ok gudgi
tgaskelist Aff tgr

tungome dygdg
ok adygdg sygge
nom stadz i enskr
lo gerzkne
gande ocg sin ocg
en viddare konu
gande mi en kap
stadg oprecht mannid
tga badg gan sin
kæggomastad at ga
ocg kopa sik fasst
kostg tgr bapa ga
sume sinna
sinni kæggomastadz
kapte gond alt salssa
tungor i kostg bo
gomd ocg bar ge
sinom gudanda tga
wandg viddan vare
dgr ocg sagdge
at gad gadgwetgin
tgr mz
wandge ocg sigdge

Sund dwa
kadrar
grund som
diupi dr
tungor

Jak kumme ey dar
tra kotg sinna fattg
a gatumme Tga sag
dge uddaren gak
ut kop mist tg atg
warsta kotig oc sse
gwatg tukko jak ka
tga gassiva Cwcm
gsk atgr borg ock
kapte enkte xtan
tungor sna sum sok
Tga ssordge uddan
aatg gwi dum gror
dge sina dana leek
ock gab aff gonom
uz tgm tungomd
Tga swaradge sive
nin ock sagdge i da
dgin mist sikspa ky
pa tgs dapta kotit
ock sdgan tgs walz
sta sna gassiv jak
oc gloatg jak wetg
ey tgs kotg sum da
tra er ay tungd
tga gon er dual
sundg ock wil wak
jak wetg ock ey wal
na kotg ay gona
tga gon dr ondg
Uddaren studg go
nom til uz skala
atg tgs war sant
Nu tge andra
kranka skynske
tgr ey watnsk
tugg mannska gak
u tgs er atg ga
er alkidg utdrast
ock utg pellin ny
stg anlege oc s
na galuder oc sse
re sina timi Judg
tge sana kunk
getg ock skynige
kknab ey gdgg
kondogg mannska

ok qama forbuf noggetg fom altidg ar forfruttan occ baggbis mottc qua no ordge fom qa ne mfgaggar. Sf tgl. fama forfruttu qcttna pggbr fub brnandg. Grauis labor pfbia q̄ c̄ que nō recepit d fapiencia tamq̄ vēnit medicō nō pfrnz vlcus pcss mud eft que nec fubmiff fatem d gris patrum ar cpcam fit oid mto terrabris eft. Sggg fordgm ar ctg tgigt occ mf dgo fumptg arkodge tgm fom qona agba go ar tgc fom anga nappf ar tgola forc noftra odygdge qom ar ok tgc fom ey wif fatga fabia pk occ angm pfedom tgola vtgd ar altidg vtgolsggf atg fatga tabia appa pk fuapom en pullu waz bolde pua ar ama qggffandgogga occ forbuggna manifbio qdrta. Tgc tridgia fhipbe en watyfyk tggg manifbia qfiō tgf ar atg qama fhm ar altidg ortid tif fhmande occ glim mande fore fubna dgerom. Sndg tgar glimmande fhmitg maa lifnab tgemā

mskia pom fore skot
affwerue skut prydq
peq aulitge occ fkre
sua limi acq qo sku
a tqakkiab tqem
qom qaffwiu qugq
appa acq aqka j pru
dume dwa sggq
sue j eromug Mtt
da tuib spzdidmu
ostentatt amu Ttq
sfimande skiu oc pzy
dqekibtq tqz betui
sar maniskioma
qugq occ qabtqa
ovapa qeuekka fuk
occ pudkibtq Mu
tqe fodzdqa skipksp
pom en watq pskbtqq
maniskia qaffwiu
tqz er acq qom er al
tidq tqsp-imad oc
tqol muskiu tqzstq

ok kuk opta duk
ka Rudq tqasse
skipskin aknab
tqe maniskia pu
aff muskla kimkad
qaffw aptqer
gudz occ pdmzge
occ wandkakom
riksdomo oc aldzq
karqp pk uqqqia
quskiu fuskt occ
give wadqekaskt
er wdq maniskio
na sal vm qom
karqp qv tqab aff
occ batmar tqz mz
gudqi fiz am qom
aff tqasse vdkime
kdqp Aptqp tqp
war qud ggqe s
ggqp sakiu j tqe
qalggqo kast skuelmq

potest cumetus p
formuc aous ptinu
pre qꝑ duces anan
intrar in regnum
celor oc ogqetibar
er enom stroum ka
mcel ocq krypa go
nom ocq nats qgga
ey enom rikom ocq
mzkom mid mi kama
qhnom qmeristis
gorcq ocq qmo mr
tqackelikin gudgi
er kangqetq pam
ga finkrq ocq gur
ocq draftenom tqak
kelikinq tqp qassi
war qnd katit fiesta
i gumtakom jertek
num ond kap
stadq war ey rikte
pomuga guoggr
may ocq mdzskcr
tqa qay ka appa gr
ne ostarsta sotta gong
ocq skuldc go oadq
qay sma qnsr taka
sk-srq pomuga sk
rim qukkit gr fiskq
war sacq mz noblom
tqa kocq qay tqar
skrimit tqi stanar
sk-kodq sma gong
til tqalb qay prisiqe
acq qond war cugr
kssc war tqa-ta
kadqc qay til ema
tqramsto qmmo gr
qonom oskradqe ok
i tqm tima qd wiske
acq qustrum ocq sul
krig war ykka qe
ma ocq gaff qam
ne nok ocq tqr til
acq qay skuldc qnar
pa qonom acq stop

pa thatt gullit atth
in i bulstrey thar
hay haa appa oth
wal atht̄ sywa oth
latha atht̄ i sbrunth
stena oth annath
thr sun thunyth
war oth thr skulle
hon fir ingon syghi
hulkrith thr thwha
oth giordhe aptht̄
hans dritia ⁋ thar
aptht̄ kastadhe tha
borth skrius wyth
tin appa thr athen
gin skulle bradha
ka aptha skrinith
aptht̄ hans dhdh
⁋ An appa thr stanfa
kalladhe hay sina
gus oth badh so
na storka oth ke
lika fore alth thr
gadz oth pænga
hay hasdhe swa
sankath oth hone
atht̄dessth ath so
skulle thr bolste
ren latha laggha
ondz honom i ös
wena tha hay so
hadhis hulkrith
hon honom stadh
aka kosswadhe of
thr aptht̄ fulkomp
nadhe sun ha hat
dhe bdhith ⁋ tha
madnin war jadha
dher oth nidher
lagdher nz thom
bolstrem thotte
thr thwhonne illa
wara ath thr gus
dith skulle thar
fir farab ath hay
war thals cy mer

88. 74

wibstandz Thi ta
ladge gon tik en
sven i gardgenom
sun gorma dun
war och berdtge
gonom affakedgis
vm tgs arandrig
dm nattena tgar
apregr tofo tgem
sik dins och tofto
tga fostrig war alt
i stangg och gingo
tik tge grastvina
ok kostadgo pp um
stena aff tgs dg
dga kroppero tga
singo tge sex tena
stonn och swartga
gaddor mz tik stom
dggon sun andra
umkdggor tge ena
gross gullit dortg
y dolstrenum och
dar tgs stram och tge
andra gasdge wisvit
kladgig grudz vm
dgdga mansins an
dige och stappadge
i gams mben alag tgs
guk sum tge andra
stram dar Thi swe
nis och tge gudna
wardgo aff tge sun
ne alstingis vas ok
kopo dortg och tor
dgo tgir enstte dva
dab dm genstw um
morgonin tgir apt
berdto tge gustme
tgs och gom stram
delis kisdkomd sva
och tgir kalladgis af
dr almoggin riske
och fatike se oc sta
dga gum tgs war
och tgir mz tokob

tgc paddomar ocg
tgs afrtg ocg bamob
owg a marfena ok
bzamdob i ono fforo
bale ocg guffat tofo
tgc ocg gfundo fom
nampft dwapo atg
fompne ffar wtg
aff fft mang mfe-
may nadbogga wdg
to tfka fula gwt pwa
fange tgc affdgo
Hu tgs andfa i tafti
ne ar mfbrandt tgs
ar atg war fpadgc
fub owittge ocg far
dgc tgm fom fram
gwogge ocg napdar
ffwe wars til atg
fotia pft afftid fm
mandg nafwe i bnd
tfpom ocg gofbabu
dgom fpuffa fidg

fwamo dwar fpad
fadgc ey fwaffug
vm tgs fadgc ey
wandg pndtafm
fwze gudgi tfar-
wift fom fmftg
ocg fftg i pabuga
gwi ocg ofwe ok
aff tgc tapetafo
fadgffordgimne f
ggr fmb dezd Dif
fcale 2 fwttaffis
impoffbile 2 wt
ey awara radice
ambitous fpanitis
audeat cauri Tgs
ffer mi fwze ndg
affa ocg napplafa
nofotg fri at i ou
ne fangiwgge
gidztamb wodg dwa
dw nofor fpfek
fmb fframe affis

so azme ſſur tgh
tgh qalzuc an en
gom gorq kuff alla
qedqr vtay pk pal
way Tgh sagdge
war qrd ocq kar-
dge ongza mat en
qarwzſkay ocq gudq
kkay ſdq ſuy ay
pirwab war ſka
kſin ocq gudqi
tqakkelkſin ocqj
klandq macnſkor
wnikkay ocq ſkal
kkay kdq qwar
en may komkpr
endqin til dordq ak
ek tik patik endge
pk palkn til tqatt
ytaufta paltit qak
ker ay ſramakſt
ar qan amays
nokorq wak kom
mins ocq qaſſiwin
gorq mz qnſbanda-
nay ſurtqigkat qd
wandqr wak ſiran
ſantqr ok ſaaz tga
ſtoray qedqr ocq
wandqr tga daſſ
aka anamdqr ok
ſnikka aſſ allo tqkr
ſuy tqkr ſtia til ſi
remz ſure ſma odq
mikſtoq ocq qqwiſko
ocq kykandge war
qrd)qcſus tqta my
tolka vadqir mz e
nay ratqwipuy doy
) tgh qay ſagdge y
tauſt j kaſtinne ſuan
pk palkn wpqdggr
qqggſſaldqcikka qd
ſkal indqras ocq qwar
pk palkn qdqmik
kar qay ſkal wp
qdggrab qqalma

utgsthundgin mallan
ddgmi ostrima oc dogg
fordoggctoma forg wr
qud apnbarlika for
standas ocg sin i eno
jcrtesne pom sthwab
aff sco ghlano thga
gak wit mi ordg ysk
tga mz i tosta sinut
Thgan sami ghla
vins wan en gudgi
ocg gudgtikin bispr
of qdagg i sins af
sinne fore gudgi ok
i gans tima wan en
omildr palw i wom
pom qcctg sco palw
mdra rttgwins dn
gonom tilbundge
swa ocg thn sami
bispin ghlawins
skrefft gonom opta
til ok writa gan
fore sina orattgwisp
ghtkit palwin tok
til stora mistgok
sio ocg drogg til
gonom stopa dne
dge ocg arundg
ocg qaffdge gna
grotg widg gan
tgz wasta vm qd
qaffdge nokin skil
mz gonom sinutg
Tga gande ocg sin
swa ocg fore stor
arunde skald pom
allan ystandom wr
dge kalladge pa
dru sco til skmo
ga bispa aldra
malgna mz budg ok
bretfwom ffor thy
gan war palwin
fomin i nokra tul
do mz kattum ok
wildr qaffua fominq

biscopana ock alla
ɛstundomd tal at gal
da fama articlob
ock wandna mz sik
dey enstge wille ga
sonda ɛptgr tgn
gudga biscopenom
oplanra dey tgo ock
alatwal fore gudz
skul ock tgc gal
ggo syrska rattqui
sv skuld kom gan
tgnitg oludqin ok
okalladgr mu tga
palun sik tgs ssk
na ock gan kom
fanande ock aller
klarkdomd war tga
appa radgeno jnne
fore gono tgabdg
palun allom biscu
pom ock klarkom
sum tgn ow apa ock
tga gan kome skil
de engin tgra sua
op motge gonom
ok enga ovyrdgnig
gonom gyra quikit
ock sua skadge op
tgr gans burla ok
budgi tgr mz bliff
gan ɔdgmilskliga sta
dande tga gan kom
fyrst ingongande pa
wn talodge gensay
fmælska tal gonom
mz fore gaggstandg
sum gan fyr gasdge
ockgainstg ock gula
mb swandge go
nom daysliga ock
rattqui skliga tgs pa
wanom ey wal bc
gaggadge tga sag
dge palun til go
nom ser gak bco
palve nampn gass

wande aff grymme
beone ocg stgr̄ y a
posta stadg dmade
ocg rattande jak skal
gallupnas on tgarna
swaliba ordgin sum
tgn grffuir mik Tga
swandge dpsalmus
ocg sagdge Exp̄s
deo nō de tribu juda
2 p indicans rapde
wan an pde mawstus
Dest tgn deo tgo ast
tgn ey tgs wttgfan
dogga ocg sungals
gga leonteg ocg stra
kasta sum sidgde af
gaabe sune skabteg
gude tgs ar wandra
ggesus Ocg stgar
tgn gar dmande
1 wom tgo ey affa
gudgdomsins dopta
sprge sum addra ra
ra dmd ar Tga
stadg palmi wpnus
store wredge ocg
wtgsik ocg sagdge
tik gonom bidga
ena bogla stundg
tga jak kombr
atgr in tga aut jak
kona tgik fyr tgin
ordg sum tgn gaffu
forgiasteg Tga swa
radge bystopm dp
saumb ay tgs gan
de swa atg tgn fo
bwarkbeg gucy
gwar skal tga swa
ra mik til store
arande tgr an
gaffwom til samd
bidga fyr tgo jak
skal swarlika atgr
komma tgr madg
gik gan wtg stg

wande aff grymme
leone ocq strgr 9 a
postka stadq dwade
ocq rattande jak skal
gatinnas ow tgama
swaskka ordqm sum
tgn grssum muk Tha
swandge tgr karme
ocq sagdge Esp pis
leo ng de tribu juda
2 s indicans ngdig
wan an sak marstum
Dest tgn leo tgo ast
tgn gr tgr nattgar
dogga ocq sangalo
gga leomtq ocq stas
kasta sum sigdge af
jacobs sone skaltoq
jude tgr ar war gra
dgcsus Ocq strgar
tgn gar dgmande
1 wan tgo gr affa
gudq dwnsus gagta
strge sum addra da
ordqm ok sordge
gonum tal ocq sug
dge swa gastane
gutbtq aff gudz
budgordqm vakuas
stenst ovaun 1 gudz
dagqom Tgga swa
rudge war gra ga
nom ocq sagdge sun
algka tgn tgr gudq
alzwaklogqin aff al
lo tgma gracta aff
alle tgmne sak ok
aff allom tgmom
gudq Tgta ar tgr
stenst ocq sinst gudz
budgordq Dwnatq
ar tska stontq wndq
tgs budgordgt sv
ar tgr ocq tgn skal
algka tgn jamstum
sum tgrk skalway
1 tgarma tar budq
ordqom gangra

HS / A I I I

HS / A I I I

HS / A I I I

HS / A111